

**PLAFOLIFT  
PH26**

**MANUEL D'INSTRUCTIONS  
ENTRETIEN PRÉVENTIF  
CATALOGUE DE PIÈCES**

Plafolift Inc.

Warwick (Québec) J0A 1M0  
Téléphone : (819) 358-3550  
Télécopieur : (819) 358-3557  
Sans frais : (800) 463-3040  
Courriel : [info@plafolift.com](mailto:info@plafolift.com)

Émission : Février 2002

Vérifié par : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

**PLAFOLIFT  
PH26**

**MANUEL D'INSTRUCTIONS  
ENTRETIEN PRÉVENTIF  
CATALOGUE DE PIÈCES**

Plafolift Inc.

Warwick (Québec) J0A 1M0  
Téléphone : (819) 358-3550  
Télécopieur : (819) 358-3557  
Sans Frais : (800) 463-3040  
Courriel : [info@plafolift.com](mailto:info@plafolift.com)

Émission : Février 2002

Vérifié par : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_



## TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ .....	7
Renversement.....	8
Choc électrique .....	8
Guide général .....	8
Autres situations dangereuses.....	9
Préparation pour le travail .....	9
Entretien et inspection.....	10
Inspection journalière .....	11
DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE .....	15
Description .....	15
Spécifications .....	15
Équipements standard .....	15
Options .....	16
Pression hydraulique .....	16
IDENTIFICATION DES PRINCIPALES COMPOSANTES.....	16
Moteur .....	16
Système hydraulique .....	17
Freinage .....	17
Ciseaux .....	17
Train de roulement .....	18
Plate-forme .....	18
Norme .....	18
INSTRUCTIONS D'OPÉRATION.....	21
Identification des contrôles .....	21
Démarrage du moteur .....	21
POSITIONNEMENT DU PLAFOLIFT® .....	22
Conditions du sol .....	22
Choix de l'emplacement.....	22
Levage .....	23
Transport du PLAFOLIFT® .....	23
Sécurité.....	23
Capacité de charge.....	24

## TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ .....	7
Renversement.....	8
Choc électrique .....	8
Guide général .....	8
Autres situations dangereuses.....	9
Préparation pour le travail .....	9
Entretien et inspection .....	10
Inspection journalière.....	11
DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE .....	15
Description .....	15
Spécifications .....	15
Équipements standard .....	15
Options .....	16
Pression hydraulique .....	16
IDENTIFICATION DES PRINCIPALES COMPOSANTES.....	16
Moteur .....	16
Système hydraulique.....	17
Freinage .....	17
Ciseaux .....	17
Train de roulement .....	18
Plate-forme .....	18
Norme.....	18
INSTRUCTIONS D'OPÉRATION.....	21
Identification des contrôles .....	21
Démarrage du moteur .....	21
POSITIONNEMENT DU PLAFOLIFT® .....	22
Conditions du sol .....	22
Choix de l'emplacement.....	22
Levage.....	23
Transport du PLAFOLIFT® .....	23
Sécurité.....	23
Capacité de charge.....	24

**ENTRETIEN PRÉVENTIF ..... 25**

Précautions à prendre avant tout travail d'entretien ..... 27

Précautions à prendre dues au système hydraulique ..... 27

Sécurité..... 28

Règles de sécurité..... 28

Vérification de routine..... 28

Entretien mensuel ..... 29

Entretien annuel ..... 29

Avant toute utilisation ..... 29

**CATALOGUE DE PIÈCES ..... 31**

**LISTE DE MATÉRIEL..... 49**

**GARANTIE..... 51**

**ENTRETIEN PRÉVENTIF ..... 25**

Précautions à prendre avant tout travail d'entretien ..... 27

Précautions à prendre dues au système hydraulique ..... 27

Sécurité..... 28

Règles de sécurité..... 28

Vérification de routine..... 28

Entretien mensuel ..... 29

Entretien annuel ..... 29

Avant toute utilisation ..... 29

**CATALOGUE DE PIÈCES ..... 31**

**LISTE DE MATÉRIEL..... 49**

**GARANTIE..... 51**

**SÉCURITÉ**

**SÉCURITÉ**



## **SÉCURITÉ**

Comme tous les équipements sont fabriqués pour rencontrer et même parfois excéder, les normes de sécurité, ils sont aussi sécuritaires que la personne qui les opère.

Même s'il est relativement facile d'apprendre comment opérer l'équipement d'une façon sécuritaire, il est difficile de comprendre pourquoi des opérateurs refusent d'utiliser leur sens commun en opérant une plate-forme de travail aérienne.

La connaissance de l'équipement est la clé de la sécurité. Vous pouvez aider à réduire le risque d'accident en vous assurant que l'opérateur a une bonne connaissance de l'opération de ce genre d'équipement avant l'utilisation.

### **Vous avez le contrôle**

À vingt-six (26) pieds dans les airs, l'équipement doit être opéré de façon sécuritaire et l'opérateur doit avoir les connaissances requises pour l'opération de cet équipement afin d'éviter tous risques de blessures corporelles.

La sécurité commence par vous et en tant qu'opérateur, vous devez :

- ◆ Lire et comprendre tous les avertissements, les procédures d'opération ainsi que la responsabilité de l'opérateur pour le bon fonctionnement de l'équipement ;
- ◆ Comprendre et être familier avec les différentes opérations de l'équipement, l'entretien et la liste de diverses composantes relatives au modèle d'équipement spécifique que vous allez utiliser ;
- ◆ Connaître les règlements de votre employeur et les normes de sécurité gouvernementales relatives à ce genre d'équipement ;
- ◆ Être capable de démontrer votre habilité à comprendre et à opérer l'équipement de la façon enseignée par un opérateur qualifié ;
- ◆ À première vue, tout ceci vous semblera peut être irréalisable, cependant si vous vous appliquez à les mettre en pratique à tous les jours, cela deviendra vite naturel et en tant qu'opérateur vous en serez gagnant.

## **SÉCURITÉ**

Comme tous les équipements sont fabriqués pour rencontrer et même parfois excéder, les normes de sécurité, ils sont aussi sécuritaires que la personne qui les opère.

Même s'il est relativement facile d'apprendre comment opérer l'équipement d'une façon sécuritaire, il est difficile de comprendre pourquoi des opérateurs refusent d'utiliser leur sens commun en opérant une plate-forme de travail aérienne.

La connaissance de l'équipement est la clé de la sécurité. Vous pouvez aider à réduire le risque d'accident en vous assurant que l'opérateur a une bonne connaissance de l'opération de ce genre d'équipement avant l'utilisation.

### **Vous avez le contrôle**

À vingt-six (26) pieds dans les airs, l'équipement doit être opéré de façon sécuritaire et l'opérateur doit avoir les connaissances requises pour l'opération de cet équipement afin d'éviter tous risques de blessures corporelles.

La sécurité commence par vous et en tant qu'opérateur, vous devez :

- ◆ Lire et comprendre tous les avertissements, les procédures d'opération ainsi que la responsabilité de l'opérateur pour le bon fonctionnement de l'équipement ;
- ◆ Comprendre et être familier avec les différentes opérations de l'équipement, l'entretien et la liste de diverses composantes relatives au modèle d'équipement spécifique que vous allez utiliser ;
- ◆ Connaître les règlements de votre employeur et les normes de sécurité gouvernementales relatives à ce genre d'équipement ;
- ◆ Être capable de démontrer votre habilité à comprendre et à opérer l'équipement de la façon enseignée par un opérateur qualifié ;
- ◆ À première vue, tout ceci vous semblera peut être irréalisable, cependant si vous vous appliquez à les mettre en pratique à tous les jours, cela deviendra vite naturel et en tant qu'opérateur vous en serez gagnant.

Avant d'opérer l'équipement vous devez vous familiariser avec les dangers et les avertissements décrits par le manufacturier. Ces derniers sont indiqués sur l'équipement et dans le manuel d'opération.

En tant qu'opérateur vous pouvez être exposé à certains accidents tels que renversement, choc électrique ainsi que d'autres situations toutes aussi dangereuses.

### Renversement

Afin de vous protéger contre les renversements de l'équipement,

#### **NE PAS :**

- ◆ Conduire l'équipement dans un nid-de-poule, trou, fosse ou près d'un quai de déchargement ;
- ◆ Élever ou conduire la plate-forme sur une surface non compacte ou qui n'est pas au niveau ;
- ◆ Élever la plate-forme dans une pente ou conduire la plate-forme dans une pente lorsque celle-ci est élevée ;
- ◆ Opérer la plate-forme avec des pièces et/ou des composantes endommagées ou manquantes ;
- ◆ Opérer la plate-forme quand le vent est violent ;
- ◆ Placer les stabilisateurs sur un drain ou un trou d'homme.

### Choc électrique

Si la plate-forme n'est pas isolée, il y a des précautions à prendre. Vous devez garder la distance minimale requise entre la plate-forme et la ligne de tension. La distance varie selon le voltage ; donc si vous travaillez près de fils électriques, bien vérifier avec le code des électriciens de votre région.

### Guide général

Tension entre phases	Distance d'approche minimale
Moins de 125 000 volts	3 mètres
125 000 à 250 000 volts	5 mètres
250 000 à 550 000 volts	8 mètres
Plus de 550 000 volts	12 mètres

Avant d'opérer l'équipement vous devez vous familiariser avec les dangers et les avertissements décrits par le manufacturier. Ces derniers sont indiqués sur l'équipement et dans le manuel d'opération.

En tant qu'opérateur vous pouvez être exposé à certains accidents tels que renversement, choc électrique ainsi que d'autres situations toutes aussi dangereuses.

### Renversement

Afin de vous protéger contre les renversements de l'équipement,

#### **NE PAS :**

- ◆ Conduire l'équipement dans un nid-de-poule, trou, fosse ou près d'un quai de déchargement ;
- ◆ Élever ou conduire la plate-forme sur une surface non compacte ou qui n'est pas au niveau ;
- ◆ Élever la plate-forme dans une pente ou conduire la plate-forme dans une pente lorsque celle-ci est élevée ;
- ◆ Opérer la plate-forme avec des pièces et/ou des composantes endommagées ou manquantes ;
- ◆ Opérer la plate-forme quand le vent est violent ;
- ◆ Placer les stabilisateurs sur un drain ou un trou d'homme.

### Choc électrique

Si la plate-forme n'est pas isolée, il y a des précautions à prendre. Vous devez garder la distance minimale requise entre la plate-forme et la ligne de tension. La distance varie selon le voltage ; donc si vous travaillez près de fils électriques, bien vérifier avec le code des électriciens de votre région.

### Guide général

Tension entre phases	Distance d'approche minimale
Moins de 125 000 volts	3 mètres
125 000 à 250 000 volts	5 mètres
250 000 à 550 000 volts	8 mètres
Plus de 550 000 volts	12 mètres



### Autres situations dangereuses

Autre que la possibilité de renversement ou de choc électrique, prendre bien note des aspects sécuritaires suivants :

#### **NE PAS :**

- ◆ Surcharger l'équipement ;
- ◆ Utiliser sans les garde-corps ou à l'extérieur de ceux-ci et sans les chaînes de sécurité attachées ;
- ◆ Utiliser la plate-forme si elle ne fonctionne pas normalement ou si il y a perte d'huile ;
- ◆ Marcher ou s'asseoir sur les garde-corps ;
- ◆ Élever la plate-forme dans un camion, une remorque ou dans une pente ;
- ◆ Utiliser une échelle, un échafaudage ou tout autre équipement dans la plate-forme pour augmenter la hauteur de travail ;
- ◆ Utiliser la plate-forme si le frein ne répond pas bien ;
- ◆ Utiliser la plate-forme si les pneus sont détériorés ;
- ◆ Attacher soit un crochet ou une chaîne aux garde-corps pour utiliser la plate-forme comme une grue ;
- ◆ Modifier les systèmes de sécurité ou les « limit switches » de sécurité mis en place ;
- ◆ Laisser l'équipement sans surveillance avec la clé en contact ;
- ◆ Opérer l'équipement avec moteur à combustion interne dans les endroits non aérés ;
- ◆ Faire le plein d'essence (pour les équipements concernés) avec le moteur en marche ;
- ◆ Dépasser la charge maximale de votre remorque lors du transport de l'équipement.

### Préparation pour le travail

L'opération d'un équipement sécuritaire est primordial. Afin de bien vous préparer à exécuter le travail à accomplir vous devez obligatoirement :

- ◆ Connaître la capacité de levage de votre équipement ;
- ◆ Inspecter l'équipement avant chaque utilisation, comme spécifié par le manufacturier ;

### Autres situations dangereuses

Autre que la possibilité de renversement ou de choc électrique, prendre bien note des aspects sécuritaires suivants :

#### **NE PAS :**

- ◆ Surcharger l'équipement ;
- ◆ Utiliser sans les garde-corps ou à l'extérieur de ceux-ci et sans les chaînes de sécurité attachées ;
- ◆ Utiliser la plate-forme si elle ne fonctionne pas normalement ou si il y a perte d'huile ;
- ◆ Marcher ou s'asseoir sur les garde-corps ;
- ◆ Élever la plate-forme dans un camion, une remorque ou dans une pente ;
- ◆ Utiliser une échelle, un échafaudage ou tout autre équipement dans la plate-forme pour augmenter la hauteur de travail ;
- ◆ Utiliser la plate-forme si le frein ne répond pas bien ;
- ◆ Utiliser la plate-forme si les pneus sont détériorés ;
- ◆ Attacher soit un crochet ou une chaîne aux garde-corps pour utiliser la plate-forme comme une grue ;
- ◆ Modifier les systèmes de sécurité ou les « limit switches » de sécurité mis en place ;
- ◆ Laisser l'équipement sans surveillance avec la clé en contact ;
- ◆ Opérer l'équipement avec moteur à combustion interne dans les endroits non aérés ;
- ◆ Faire le plein d'essence (pour les équipements concernés) avec le moteur en marche ;
- ◆ Dépasser la charge maximale de votre remorque lors du transport de l'équipement.

### Préparation pour le travail

L'opération d'un équipement sécuritaire est primordial. Afin de bien vous préparer à exécuter le travail à accomplir vous devez obligatoirement :

- ◆ Connaître la capacité de levage de votre équipement ;
- ◆ Inspecter l'équipement avant chaque utilisation, comme spécifié par le manufacturier ;

- ◆ Vérifier si des obstacles, des débris ou des dangers de renversement se trouvent dans le rayon du site de travail ;
- ◆ Vérifier dans la trajectoire à parcourir (avant, arrière, montée, descente) si le chemin est libre avant de faire une opération ;
- ◆ Maintenir une distance minimale d'approche requise selon la tension des lignes électriques (voir guide général page 8) ;
- ◆ Tenir les autres travailleurs loin de votre site de travail ;
- ◆ Porter des vêtements de travail sécuritaire ;
- ◆ Jamais modifier ou enlever des pièces ou composantes de l'équipement à moins qu'elles soient autorisées par le manufacturier ;
- ◆ Si l'équipement doit être laissé sans surveillance, abaisser la plate-forme, fermer l'ignition, enlever la clé et vous assurer que le frein est engagé ;
- ◆ Toujours monter et descendre de l'équipement de face en utilisant la marche, l'échelle et les garde-corps installés sur l'équipement ;
- ◆ Ne jamais essayer d'entrer ou de sortir d'un équipement en mouvement et ne jamais escalader la structure d'un équipement qui est en élévation ;
- ◆ S'assurer que la barre de sécurité/les chaînes de sécurité sont bien en place avant de commencer l'opération de l'équipement ;
- ◆ Entrer et sortir de la plate-forme seulement quand celle-ci est rétractée ;
- ◆ Pour déplacer votre équipement d'un site de travail à un autre, faites-le avec la plate-forme à sa hauteur fermée le plus possible ; si vous devez absolument vous déplacer en hauteur, le faire à une vitesse réduite tout en étant extrêmement prudent ;
- ◆ Vous assurer que les stabilisateurs fonctionnent bien (s'il y a lieu / option) ;
- ◆ Ne jamais augmenter la hauteur de travail au moyen d'une échelle, d'un échafaudage ou de tout autre dispositif.

### **Entretien et inspection**

L'opération d'une plate-forme de travail aérienne est seulement un aspect de la sécurité. Les propriétaires et les opérateurs de ces équipements doivent assumer certaines responsabilités.

- ◆ Vérifier si des obstacles, des débris ou des dangers de renversement se trouvent dans le rayon du site de travail ;
- ◆ Vérifier dans la trajectoire à parcourir (avant, arrière, montée, descente) si le chemin est libre avant de faire une opération ;
- ◆ Maintenir une distance minimale d'approche requise selon la tension des lignes électriques (voir guide général page 8) ;
- ◆ Tenir les autres travailleurs loin de votre site de travail ;
- ◆ Porter des vêtements de travail sécuritaire ;
- ◆ Jamais modifier ou enlever des pièces ou composantes de l'équipement à moins qu'elles soient autorisées par le manufacturier ;
- ◆ Si l'équipement doit être laissé sans surveillance, abaisser la plate-forme, fermer l'ignition, enlever la clé et vous assurer que le frein est engagé ;
- ◆ Toujours monter et descendre de l'équipement de face en utilisant la marche, l'échelle et les garde-corps installés sur l'équipement ;
- ◆ Ne jamais essayer d'entrer ou de sortir d'un équipement en mouvement et ne jamais escalader la structure d'un équipement qui est en élévation ;
- ◆ S'assurer que la barre de sécurité/les chaînes de sécurité sont bien en place avant de commencer l'opération de l'équipement ;
- ◆ Entrer et sortir de la plate-forme seulement quand celle-ci est rétractée ;
- ◆ Pour déplacer votre équipement d'un site de travail à un autre, faites-le avec la plate-forme à sa hauteur fermée le plus possible ; si vous devez absolument vous déplacer en hauteur, le faire à une vitesse réduite tout en étant extrêmement prudent ;
- ◆ Vous assurer que les stabilisateurs fonctionnent bien (s'il y a lieu / option) ;
- ◆ Ne jamais augmenter la hauteur de travail au moyen d'une échelle, d'un échafaudage ou de tout autre dispositif.

### **Entretien et inspection**

L'opération d'une plate-forme de travail aérienne est seulement un aspect de la sécurité. Les propriétaires et les opérateurs de ces équipements doivent assumer certaines responsabilités.

Pour des résultats sécuritaires, inspections et entretiens doivent être faits par des personnes compétentes. Les règlements des normes de sécurité provinciales et fédérales peuvent tenir les propriétaires responsables d'assurer les inspections journalières, mensuelles et annuelles nécessaires.

Les opérateurs doivent s'assurer que l'équipement a été inspecté et entretenu avant chaque utilisation. Même si l'opérateur n'est pas la personne responsable de son entretien, il se doit d'accomplir une inspection journalière.

### Inspection journalière

Tel que mentionné par le manufacturier, voici la liste de l'entretien requis lors de l'inspection journalière :

Mécanique :

- ◆ Soudure
- ◆ Freinage
- ◆ Roues et pneus
- ◆ Guides, roulements et glisseurs
- ◆ Barre et/ou chaîne de sécurité
- ◆ Boulons et écrous
- ◆ Garde-corps avec ancrages pour port de ceinture ou harnais de sécurité
- ◆ Roulements à billes du moyeu (wheel bearing)
- ◆ Attaches de cylindre

Électrique :

- ◆ Niveau d'eau des batteries
- ◆ Contrôles
- ◆ Filage et connexion
- ◆ Terminaux de batteries

Hydraulique :

- ◆ Niveau d'huile dans le réservoir
- ◆ Fuites d'huile
- ◆ Vitesse d'élévation et descente
- ◆ Cylindres
- ◆ Descente d'urgence
- ◆ Capacité de levage
- ◆ Filtre hydraulique

La sécurité des plates-formes de travail aériennes commence bien avant de travailler avec l'équipement. Une inspection journalière vous aidera à prévenir les accidents.

Pour des résultats sécuritaires, inspections et entretiens doivent être faits par des personnes compétentes. Les règlements des normes de sécurité provinciales et fédérales peuvent tenir les propriétaires responsables d'assurer les inspections journalières, mensuelles et annuelles nécessaires.

Les opérateurs doivent s'assurer que l'équipement a été inspecté et entretenu avant chaque utilisation. Même si l'opérateur n'est pas la personne responsable de son entretien, il se doit d'accomplir une inspection journalière.

### Inspection journalière

Tel que mentionné par le manufacturier, voici la liste de l'entretien requis lors de l'inspection journalière :

Mécanique :

- ◆ Soudure
- ◆ Freinage
- ◆ Roues et pneus
- ◆ Guides, roulements et glisseurs
- ◆ Barre et/ou chaîne de sécurité
- ◆ Boulons et écrous
- ◆ Garde-corps avec ancrages pour port de ceinture ou harnais de sécurité
- ◆ Roulements à billes du moyeu (wheel bearing)
- ◆ Attaches de cylindre

Électrique :

- ◆ Niveau d'eau des batteries
- ◆ Contrôles
- ◆ Filage et connexion
- ◆ Terminaux de batteries

Hydraulique :

- ◆ Niveau d'huile dans le réservoir
- ◆ Fuites d'huile
- ◆ Vitesse d'élévation et descente
- ◆ Cylindres
- ◆ Descente d'urgence
- ◆ Capacité de levage
- ◆ Filtre hydraulique

La sécurité des plates-formes de travail aériennes commence bien avant de travailler avec l'équipement. Une inspection journalière vous aidera à prévenir les accidents.



**DESCRIPTION ET  
SPÉCIFICATIONS**

**DESCRIPTION ET  
SPÉCIFICATIONS**

## DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE

### Description

Le PLAFOLIFT® est une plate-forme élévatrice motorisée, reconnue conforme selon la norme CSA CAN3-B354.3-M82, connue sous la marque de commerce PLAFOLIFT® utilisée sur les chantiers de construction et destinée à être utilisée sur des surfaces non compactées afin de mettre en position, à un poste de travail aérien, le personnel, son outillage et les matériaux nécessaires.

### Spécifications

Longueur totale de la plate-forme	PH26
Largeur totale de la plate-forme	10' 6"
Hauteur garde-corps basculants	6' 4"
Poids de la machine 2 x 4	42"
Poids de la machine 4 x 4	4490 lb
Capacité de charge maximale	4990 lb
Capacité sur plancher extensible 42"/voir options	1250 lb
Empattement	250 lb
Empattement des roues	7'
Rayon de virage intérieur	5' 4"
Traction	13' 9"
Ajustement inclinaison	2 roues arrières
Hauteur de la plate-forme rétractée (sans garde-corps)	5°
Hauteur de la plate-forme extensionnée (sans garde-corps)	5' 6"
Hauteur de travail	26'
Batterie	32'
Moteur	12 volts
Deux vitesses de déplacement	Voir manuel de l'opérateur (moteur)

### Équipements standard

Moteur 20HP diesel avec catalyseur  
Joystick « quick disconnect »  
Alarme de mouvement  
Alarme d'inclinaison 5°  
Bouton arrêt d'urgence

15

## DESCRIPTION ET SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE

### Description

Le PLAFOLIFT® est une plate-forme élévatrice motorisée, reconnue conforme selon la norme CSA CAN3-B354.3-M82, connue sous la marque de commerce PLAFOLIFT® utilisée sur les chantiers de construction et destinée à être utilisée sur des surfaces non compactées afin de mettre en position, à un poste de travail aérien, le personnel, son outillage et les matériaux nécessaires.

### Spécifications

Longueur totale de la plate-forme	PH26
Largeur totale de la plate-forme	10' 6"
Hauteur garde-corps basculants	6' 4"
Poids de la machine 2 x 4	42"
Poids de la machine 4 x 4	4490 lb
Capacité de charge maximale	4990 lb
Capacité sur plancher extensible 42"/voir options	1250 lb
Empattement	250 lb
Empattement des roues	7'
Rayon de virage intérieur	5' 4"
Traction	13' 9"
Ajustement inclinaison	2 roues arrières
Hauteur de la plate-forme rétractée (sans garde-corps)	5°
Hauteur de la plate-forme extensionnée (sans garde-corps)	5' 6"
Hauteur de travail	26'
Batterie	32'
Moteur	12 volts
Deux vitesses de déplacement	Voir manuel de l'opérateur (moteur)

### Équipements standard

Moteur 20HP diesel avec catalyseur  
Joystick « quick disconnect »  
Alarme de mouvement  
Alarme d'inclinaison 5°  
Bouton arrêt d'urgence

15

Déplacement pleine hauteur  
Garde-corps basculants  
Valve électrique d'urgence au sol  
Freins avec ressorts appliqués, relâchement hydraulique  
Pneus (Terra Grip)

#### Options

4 roues motrices  
Moteur essence ou propane  
Plancher rétractable 42"  
Plancher rétractable hydraulique  
Stabilisateurs hydrauliques indépendants  
Prise 110 volts à la plate-forme  
Lumière stroboscopique  
Boyau pneumatique à la plate-forme  
Chauffe-réservoir à l'huile  
Chauffe-moteur  
Chauffe-batterie  
Comptes-heures  
Klaxon de l'opérateur

#### Pression hydraulique

- a) Mouvement avant arrière 2600 PSI
- b) Mouvement d'élévation 1775 PSI

#### Note :

Il est fortement recommandé que toutes pièces de remplacement soient conformes au concept original. Toutes substitutions par l'utilisateur pourraient rendre l'appareil non conforme aux normes de référence et libérer le fabricant de toute responsabilité. Toute opération, en dehors des indications qui précèdent, lient uniquement la responsabilité de l'utilisateur.

### IDENTIFICATION DES PRINCIPALES COMPOSANTES

#### Moteur

Le PLAFOLIFT® est équipé d'un moteur d'une puissance de 20 HP diesel.

Déplacement pleine hauteur  
Garde-corps basculants  
Valve électrique d'urgence au sol  
Freins avec ressorts appliqués, relâchement hydraulique  
Pneus (Terra Grip)

#### Options

4 roues motrices  
Moteur essence ou propane  
Plancher rétractable 42"  
Plancher rétractable hydraulique  
Stabilisateurs hydrauliques indépendants  
Prise 110 volts à la plate-forme  
Lumière stroboscopique  
Boyau pneumatique à la plate-forme  
Chauffe-réservoir à l'huile  
Chauffe-moteur  
Chauffe-batterie  
Comptes-heures  
Klaxon de l'opérateur

#### Pression hydraulique

- c) Mouvement avant arrière 2600 PSI
- d) Mouvement d'élévation 1775 PSI

#### Note :

Il est fortement recommandé que toutes pièces de remplacement soient conformes au concept original. Toutes substitutions par l'utilisateur pourraient rendre l'appareil non conforme aux normes de référence et libérer le fabricant de toute responsabilité. Toute opération, en dehors des indications qui précèdent, lient uniquement la responsabilité de l'utilisateur.

### IDENTIFICATION DES PRINCIPALES COMPOSANTES

#### Moteur

Le PLAFOLIFT® est équipé d'un moteur d'une puissance de 20 HP diesel.

### **Système hydraulique**

Les vérins hydrauliques sont des organes compacts et relativement simples. Sur le PLAFOLIFT<sup>®</sup>, on en retrouve dans le système de stabilisation, le mécanisme de levage (cylindre-maitre) et pour la direction.

Chacun des stabilisateurs est contrôlé électriquement et de façon indépendante. Ils se déplacent verticalement pour permettre une meilleure stabilisation (option).

Le cylindre-maitre déplie les ciseaux et par conséquent provoque le mouvement vers le haut ou le bas de la plate-forme.

Étant donné qu'il est indispensable de diriger le PLAFOLIFT<sup>®</sup> d'une façon souple, facile et sûre, on retrouve sur celui-ci un système de direction hydraulique composé d'un cylindre et d'une barre latérale fixée à l'aide d'un pivot à chacune des roues.

Afin d'actionner le tout, le PLAFOLIFT<sup>®</sup> dispose d'une pompe hydrostatique de 21 GPM et d'une pompe fixe de 10 GPM. Le groupe hydraulique comprend également un réservoir d'huile de 25 gallons, d'un filtre à l'huile, de différentes valves de contrôles, de distributeurs de pression et de valves de sécurité.

### **Freinage**

Le PLAFOLIFT<sup>®</sup> est équipé d'un frein intégré sur chacun des moteurs hydrauliques assurant la traction dès l'instant où l'on coupe l'alimentation d'huile aux moteurs. Les freins sont automatiquement enclenchés assurant au PLAFOLIFT<sup>®</sup> une force d'arrêt sans pareil.

### **Ciseaux**

Faits en tubulure et montés sur coussinets de bronze pour améliorer la durée de vie et permettre un mouvement vertical en douceur. Ces éléments de charpente sont conçus afin de résister au poids de la charge maximale.

### **Système hydraulique**

Les vérins hydrauliques sont des organes compacts et relativement simples. Sur le PLAFOLIFT<sup>®</sup>, on en retrouve dans le système de stabilisation, le mécanisme de levage (cylindre-maitre) et pour la direction.

Chacun des stabilisateurs est contrôlé électriquement et de façon indépendante. Ils se déplacent verticalement pour permettre une meilleure stabilisation (option).

Le cylindre-maitre déplie les ciseaux et par conséquent provoque le mouvement vers le haut ou le bas de la plate-forme.

Étant donné qu'il est indispensable de diriger le PLAFOLIFT<sup>®</sup> d'une façon souple, facile et sûre, on retrouve sur celui-ci un système de direction hydraulique composé d'un cylindre et d'une barre latérale fixée à l'aide d'un pivot à chacune des roues.

Afin d'actionner le tout, le PLAFOLIFT<sup>®</sup> dispose d'une pompe hydrostatique de 21 GPM et d'une pompe fixe de 10 GPM. Le groupe hydraulique comprend également un réservoir d'huile de 25 gallons, d'un filtre à l'huile, de différentes valves de contrôles, de distributeurs de pression et de valves de sécurité.

### **Freinage**

Le PLAFOLIFT<sup>®</sup> est équipé d'un frein intégré sur chacun des moteurs hydrauliques assurant la traction dès l'instant où l'on coupe l'alimentation d'huile aux moteurs. Les freins sont automatiquement enclenchés assurant au PLAFOLIFT<sup>®</sup> une force d'arrêt sans pareil.

### **Ciseaux**

Faits en tubulure et montés sur coussinets de bronze pour améliorer la durée de vie et permettre un mouvement vertical en douceur. Ces éléments de charpente sont conçus afin de résister au poids de la charge maximale.



### Train de roulement

Le PLAFOLLIFT® est équipé de quatre (4) pneus Super Terra Grip 27 x 10,5 x 17 lui donnant une excellente traction pour un usage hors-route.

### Plate-forme

La plate-forme à 10' x 6', est munie de garde-corps amovibles avec ancrages pour port de ceinture ou harnais de sécurité, d'une surface antidérapante, de barres latérales rétractable sur lesquelles il est possible de déposer des madriers pour atteindre plus facilement un endroit difficile d'accès.

### Norme

Le PLAFOLLIFT® est conçu selon la norme CAN 3-B 354.3-M82. Plates-formes de travail élévatrices automotrices pour utilisation sur des surfaces non compactées.

### Train de roulement

Le PLAFOLLIFT® est équipé de quatre (4) pneus Super Terra Grip 27 x 10,5 x 17 lui donnant une excellente traction pour un usage hors-route.

### Plate-forme

La plate-forme à 10' x 6', est munie de garde-corps amovibles avec ancrages pour port de ceinture ou harnais de sécurité, d'une surface antidérapante, de barres latérales rétractable sur lesquelles il est possible de déposer des madriers pour atteindre plus facilement un endroit difficile d'accès.

### Norme

Le PLAFOLLIFT® est conçu selon la norme CAN 3-B 354.3-M82. Plates-formes de travail élévatrices automotrices pour utilisation sur des surfaces non compactées.

**INSTRUCTIONS  
D'OPÉRATION**

**INSTRUCTIONS  
D'OPÉRATION**



## INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

### Identification des contrôles

Le PLAFOLIFT® dispose d'un poste de commandes fixé au garde-corps du tablier.

Le poste de commandes fixé aux garde-corps de la plate-forme contrôle tous les mouvements (avant-arrière, montée-descente, direction gauche-droite-avant-arrière, montée et descente des 4 stabilisateurs (option), vitesse de déplacement, du moteur, démarrage du moteur et descente d'urgence).

Toutes les commandes sont installées de façon à se déplacer dans le sens du mouvement enclenché.

Référence : dessin # 9439

### Démarrage du moteur

1. Avant de démarrer le moteur, localiser les dispositifs d'arrêt d'urgence car il est toujours possible d'avoir à faire un arrêt instantané de la machine, de plus il est recommandé de faire certaines vérifications de routine avant le démarrage :

- a) Vérifier l'huile du moteur
- b) Vérifier le niveau de réservoir de carburant
- c) Vérifier le niveau d'huile hydraulique
- d) Vérifier la batterie

2. S'assurer que la plate-forme est au niveau le plus bas et y avoir accès seulement à cette position.

3. S'assurer que l'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé.

4. Tourner la clé vers la gauche pour activer le « Glow Plug ». Attendre que la lumière témoin s'éteigne avant de relâcher.

5. Tourner la clé du contact et le moteur démarre

6. Pour accéder à la 2<sup>ème</sup> vitesse, actionner le sélecteur-valve vers le bas.

## INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

### Identification des contrôles

Le PLAFOLIFT® dispose d'un poste de commandes fixé aux garde-corps du tablier.

Le poste de commandes fixé aux garde-corps de la plate-forme contrôle tous les mouvements (avant-arrière, montée-descente, direction gauche-droite-avant-arrière, montée et descente des 4 stabilisateurs (option), vitesse de déplacement, du moteur, démarrage du moteur et descente d'urgence).

Toutes les commandes sont installées de façon à se déplacer dans le sens du mouvement enclenché.

Référence : dessin # 9439

### Démarrage du moteur

1. Avant de démarrer le moteur, localiser les dispositifs d'arrêt d'urgence car il est toujours possible d'avoir à faire un arrêt instantané de la machine, de plus il est recommandé de faire certaines vérifications de routine avant le démarrage :

- a) Vérifier l'huile du moteur
- b) Vérifier le niveau de réservoir de carburant
- c) Vérifier le niveau d'huile hydraulique
- d) Vérifier la batterie

2. S'assurer que la plate-forme est au niveau le plus bas et y avoir accès seulement à cette position.

3. S'assurer que l'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé.

4. Tourner la clé vers la gauche pour activer le « Glow Plug ». Attendre que la lumière témoin s'éteigne avant de relâcher.

5. Tourner la clé du contact et le moteur démarre

6. Pour accéder à la 2<sup>ème</sup> vitesse, actionner le sélecteur-valve vers le bas.

**Notes :**

1. Si le moteur ne démarre pas, laissez le temps au démarreur et au moteur de s'arrêter complètement avant de refaire un essai. Cependant, n'engagez pas le démarreur plus de dix (10) secondes. Si le moteur ne démarre toujours pas, laissez le temps au démarreur de refroidir, deux (2) minutes environ avant de recommencer.
  2. Laissez le temps au moteur d'atteindre son régime normal d'utilisation avant de commencer les opérations car l'huile lubrifiante prend un certain temps avant d'atteindre toute les pièces en mouvement. Par temps froid, actionner toutes les commandes hydrauliques afin de faire circuler l'huile dans toutes les composantes du système avant utilisation.
  3. L'utilisation d'un chauffe-moteur et d'un chauffe-batterie offerts en option peuvent améliorer le démarrage par temps très froid.
- \*\* Toujours consulter la section fonctionnement du moteur dans le manuel de l'opérateur (moteur).

**POSITIONNEMENT DU PLAFOLIFT®**

**Conditions du sol**

Certaines conditions de terrain doivent être évitées, ou du moins être partiellement corrigées, pour permettre au PLAFOLIFT® de travailler de façon sécuritaire et efficace. L'opérateur doit donc s'assurer avant d'utiliser le PLAFOLIFT® que le site d'utilisation soit exempt de **tout danger** comme les fortes dénivellations, obstacles au sol et en hauteur, zone de terrain mou et porter une attention particulière aux lignes et conduits électriques.

**Choix de l'emplacement**

En général, on peut dire que le PLAFOLIFT® supportera la charge, seulement si le sol peut supporter le PLAFOLIFT®. Ainsi, le sol sur lequel le PLAFOLIFT® repose doit être raisonnablement nivelé et suffisamment stable pour supporter le PLAFOLIFT® et sa charge.

Choisir le terrain le plus horizontal possible, éviter de travailler dans des pentes, mettre le PLAFOLIFT® au niveau (l'option des stabilisateurs permet une mise à niveau efficace).

**Notes :**

1. Si le moteur ne démarre pas, laissez le temps au démarreur et au moteur de s'arrêter complètement avant de refaire un essai. Cependant, n'engagez pas le démarreur plus de dix (10) secondes. Si le moteur ne démarre toujours pas, laissez le temps au démarreur de refroidir, deux (2) minutes environ avant de recommencer.
  2. Laissez le temps au moteur d'atteindre son régime normal d'utilisation avant de commencer les opérations car l'huile lubrifiante prend un certain temps avant d'atteindre toute les pièces en mouvement. Par temps froid, actionner toutes les commandes hydrauliques afin de faire circuler l'huile dans toutes les composantes du système avant utilisation.
  3. L'utilisation d'un chauffe-moteur et d'un chauffe-batterie offerts en option peuvent améliorer le démarrage par temps très froid.
- \*\* Toujours consulter la section fonctionnement du moteur dans le manuel de l'opérateur (moteur).

**POSITIONNEMENT DU PLAFOLIFT®**

**Conditions du sol**

Certaines conditions de terrain doivent être évitées, ou du moins être partiellement corrigées, pour permettre au PLAFOLIFT® de travailler de façon sécuritaire et efficace. L'opérateur doit donc s'assurer avant d'utiliser le PLAFOLIFT® que le site d'utilisation soit exempt de **tout danger** comme les fortes dénivellations, obstacles au sol et en hauteur, zone de terrain mou et porter une attention particulière aux lignes et conduits électriques.

**Choix de l'emplacement**

En général, on peut dire que le PLAFOLIFT® supportera la charge, seulement si le sol peut supporter le PLAFOLIFT®. Ainsi, le sol sur lequel le PLAFOLIFT® repose doit être raisonnablement nivelé et suffisamment stable pour supporter le PLAFOLIFT® et sa charge.

Choisir le terrain le plus horizontal possible, éviter de travailler dans des pentes, mettre le PLAFOLIFT® au niveau (l'option des stabilisateurs permet une mise à niveau efficace).

Cependant, le système de sécurité installé sur le PLAFOLIFT® ne permet pas d'avoir un angle d'inclinaison de plus de 5°, en tout temps se fier à l'avertisseur sonore et corriger l'inclinaison au besoin.

### **Levage**

1. S'assurer avant d'élever la plate-forme que la barre de sécurité/les chaînes de sécurité fermant l'accès de la plate-forme soient bien en place.
2. Élever la plate-forme au niveau désiré.
3. Le port de la ceinture de sécurité est recommandé pour les travailleurs sur la plate-forme. Peu importe le niveau de la plate-forme, les occupants doivent garder les deux pieds en contact direct avec la surface de travail, soit le plancher de la plate-forme.
4. Une fois en position, arrêter le moteur si nécessaire.
5. Avant tout changement d'élévation, redémarrer le moteur de la même manière que précédemment et actionner le contrôle « descente ».

### **Transport du PLAFOLIFT®**

Pour transporter le PLAFOLIFT®, il est conseillé de le charger sur une remorque. Il est fortement recommandé d'éviter de le monter à l'aide d'un treuil lorsqu'il n'est pas en fonction, cette manœuvre pourrait abîmer les planétaires.

### **Sécurité**

- a) Il est strictement défendu d'installer aucune bâche, abri, toile ou autre sur l'appareil en opération, car ceci compromettrait sérieusement la stabilité de celui-ci.
- b) Si vous travaillez près d'une ligne électrique, assurez-vous de toujours respecter la distance d'approche minimale en mètres et ce, par rapport à la tension entre phases en volts (voir à la section sécurité, Guide général, page 8).

Cependant, le système de sécurité installé sur le PLAFOLIFT® ne permet pas d'avoir un angle d'inclinaison de plus de 5°, en tout temps se fier à l'avertisseur sonore et corriger l'inclinaison au besoin.

### **Levage**

1. S'assurer avant d'élever la plate-forme que la barre de sécurité/les chaînes de sécurité fermant l'accès de la plate-forme soient bien en place.
2. Élever la plate-forme au niveau désiré.
3. Le port de la ceinture de sécurité est recommandé pour les travailleurs sur la plate-forme. Peu importe le niveau de la plate-forme, les occupants doivent garder les deux pieds en contact direct avec la surface de travail, soit le plancher de la plate-forme.
4. Une fois en position, arrêter le moteur si nécessaire.
5. Avant tout changement d'élévation, redémarrer le moteur de la même manière que précédemment et actionner le contrôle « descente ».

### **Transport du PLAFOLIFT®**

Pour transporter le PLAFOLIFT®, il est conseillé de le charger sur une remorque. Il est fortement recommandé d'éviter de le monter à l'aide d'un treuil lorsqu'il n'est pas en fonction, cette manœuvre pourrait abîmer les planétaires.

### **Sécurité**

- a) Il est strictement défendu d'installer aucune bâche, abri, toile ou autre sur l'appareil en opération, car ceci compromettrait sérieusement la stabilité de celui-ci.
- b) Si vous travaillez près d'une ligne électrique, assurez-vous de toujours respecter la distance d'approche minimale en mètres et ce, par rapport à la tension entre phases en volts (voir à la section sécurité, Guide général, page 8).

**Capacité de charge**

L'évaluation du poids total de charge est essentielle. Le PLAFOLIFT® a une capacité maximale de 1250 lb (250 lb sur le plancher extensible) et il est très important pour votre sécurité de ne pas dépasser cette charge au levage comme à la descente.

**Capacité de charge**

L'évaluation du poids total de charge est essentielle. Le PLAFOLIFT® a une capacité maximale de 1250 lb (250 lb sur le plancher extensible) et il est très important pour votre sécurité de ne pas dépasser cette charge au levage comme à la descente.

**ENTRETIEN PRÉVENTIF**

**ENTRETIEN PRÉVENTIF**





## ENTRETIEN PRÉVENTIF

### Précautions à prendre avant tout travail d'entretien

1. Sauf si cela est essentiel pour assurer l'entretien et faire les réparations, le moteur doit être arrêté, s'assurer que la plate-forme ne pourra redémarrer accidentellement.
2. Mettre toutes les commandes au point mort et s'assurer que personne ne peut les actionner accidentellement.
3. Verrouiller le démarreur en enlevant le contact pour s'assurer que personne ne puisse la mettre en marche lorsque la plate-forme est sans surveillance.
4. Enlever de la plate-forme tout objet comme les chiffons, câbles, chaînes, seaux, bidons et autres éléments nuisibles afin de la garder propre.

### Précautions à prendre dues au système hydraulique

1. Toujours rentrer les stabilisateurs avant de faire des réparations.
2. Le réglage des valves hydrauliques de sûreté ne doit jamais dépasser les pressions indiquées sans le consentement écrit du manufacturier. Seul, le personnel d'entretien qualifié peut régler les soupapes de sûreté.
3. Il est fortement recommandé que toutes pièces de remplacement soient conformes au concept original. Toute substitution par l'utilisateur pourrait rendre l'appareil non conforme aux normes de référence et libérer le fabricant de toutes responsabilités.
4. Il est bon d'arrêter la machine lors du graissage.
5. Il est très important que les réparations et les réglages ne soient faits que par un personnel compétent.
6. Une lubrification de routine de chaque point pivot sur les cylindres hydrauliques de même que sur les points pivots des éléments de charpente est fortement recommandée.
7. Avant d'entreprendre des travaux sous la plate-forme, s'assurer d'étayer les ciseaux.

## ENTRETIEN PRÉVENTIF

### Précautions à prendre avant tout travail d'entretien

1. Sauf si cela est essentiel pour assurer l'entretien et faire les réparations, le moteur doit être arrêté, s'assurer que la plate-forme ne pourra redémarrer accidentellement.
2. Mettre toutes les commandes au point mort et s'assurer que personne ne peut les actionner accidentellement.
3. Verrouiller le démarreur en enlevant le contact pour s'assurer que personne ne puisse la mettre en marche lorsque la plate-forme est sans surveillance.
4. Enlever de la plate-forme tout objet comme les chiffons, câbles, chaînes, seaux, bidons et autres éléments nuisibles afin de la garder propre.

### Précautions à prendre dues au système hydraulique

1. Toujours rentrer les stabilisateurs avant de faire des réparations.
2. Le réglage des valves hydrauliques de sûreté ne doit jamais dépasser les pressions indiquées sans le consentement écrit du manufacturier. Seul, le personnel d'entretien qualifié peut régler les soupapes de sûreté.
3. Il est fortement recommandé que toutes pièces de remplacement soient conformes au concept original. Toute substitution par l'utilisateur pourrait rendre l'appareil non conforme aux normes de référence et libérer le fabricant de toutes responsabilités.
4. Il est bon d'arrêter la machine lors du graissage.
5. Il est très important que les réparations et les réglages ne soient faits que par un personnel compétent.
6. Une lubrification de routine de chaque point pivot sur les cylindres hydrauliques de même que sur les points pivots des éléments de charpente est fortement recommandée.
7. Avant d'entreprendre des travaux sous la plate-forme, s'assurer d'étayer les ciseaux.

## **Sécurité**

S'assurer que tous les raccords soient serrés et que les conduits soient en bon état. Les fuites d'huile risquent de causer de graves blessures corporelles.

Ne jamais travailler sur le système hydraulique tant que le moteur de la machine n'est pas arrêté, sauf si cela est absolument nécessaire.

## **Règles de sécurité**

Il y a un certain nombre de règles de sécurité élémentaire que tout utilisateur de PLAFOLIFT® devrait suivre lorsqu'il l'opère.

La sécurité est sa première responsabilité, chaque pièce d'équipement est aussi sécuritaire que la personne qui s'en sert.

- a) Il est interdit de fumer lors du plein de diesel.
- b) Le plein de diesel devrait se faire lorsque le moteur est froid (au début d'une période de travail).
- c) En cas de bris du moteur ou de la pompe, actionner le bouton d'URGENCE situé à la boîte de commandes.
- d) Lors de la descente de la plate-forme, s'assurer que personne et qu'aucun objet ne se trouvent dans les ciseaux.
- e) Toujours abaisser la plate-forme lorsqu'elle ne sert pas et retirer la clé pour éviter que toute personne non autorisée ne puisse l'utiliser.
- f) En aucun cas, s'approcher des lignes électriques.

## **Vérification de routine**

- a) Vérifier si l'ensemble de la machine est bien graissé.
- b) Vérifier le niveau du réservoir de carburant (propane, essence ou diesel)
- c) Vérifier le niveau d'huile du moteur et du système hydraulique.

## **Sécurité**

S'assurer que tous les raccords soient serrés et que les conduits soient en bon état. Les fuites d'huile risquent de causer de graves blessures corporelles.

Ne jamais travailler sur le système hydraulique tant que le moteur de la machine n'est pas arrêté, sauf si cela est absolument nécessaire.

## **Règles de sécurité**

Il y a un certain nombre de règles de sécurité élémentaire que tout utilisateur de PLAFOLIFT® devrait suivre lorsqu'il l'opère.

La sécurité est sa première responsabilité, chaque pièce d'équipement est aussi sécuritaire que la personne qui s'en sert.

- a) Il est interdit de fumer lors du plein de diesel.
- b) Le plein de diesel devrait se faire lorsque le moteur est froid (au début d'une période de travail).
- c) En cas de bris du moteur ou de la pompe, actionner le bouton d'URGENCE situé à la boîte de commandes.
- d) Lors de la descente de la plate-forme, s'assurer que personne et qu'aucun objet ne se trouvent dans les ciseaux.
- e) Toujours abaisser la plate-forme lorsqu'elle ne sert pas et retirer la clé pour éviter que toute personne non autorisée ne puisse l'utiliser.
- f) En aucun cas, s'approcher des lignes électriques.

## **Vérification de routine**

- a) Vérifier si l'ensemble de la machine est bien graissé.
- b) Vérifier le niveau du réservoir de carburant (propane, essence ou diesel)
- c) Vérifier le niveau d'huile du moteur et du système hydraulique.

d) Vérifier et nettoyer les filtres lors de la vidange d'huile du système hydraulique et mettre de l'huile neuve si l'ancienne est impropre ou s'il en manque. Utiliser l'huile HVI-22.

#### **Entretien mensuel**

- a) Graissage de tous les points d'articulations, de coulisses et d'attaches des ciseaux.
- b) Graissage des articulations de la conduite.
- c) Graissage des points d'attaches du cylindre de levage (graisse Valvoline EP2)

#### **Entretien annuel**

- a) Changer l'huile du moteur (voir manuel de l'opérateur - moteur)
- b) Changer le filtre hydraulique # K22002
- c) Changer s'il y a lieu le filtre à air du moteur
- d) Nettoyer le filtre du bouchon du réservoir d'huile hydraulique

#### **Avant toute utilisation**

- a) Vérifier l'état général de la plate-forme, de ses composantes hydrauliques et électriques, de ses dispositifs de sécurité.
- b) Vérifier visuellement les points d'attaches et les garde-corps.

d) Vérifier et nettoyer les filtres lors de la vidange d'huile du système hydraulique et mettre de l'huile neuve si l'ancienne est impropre ou s'il en manque. Utiliser l'huile HVI-22.

#### **Entretien mensuel**

- a) Graissage de tous les points d'articulations, de coulisses et d'attaches des ciseaux.
- b) Graissage des articulations de la conduite.
- c) Graissage des points d'attaches du cylindre de levage (graisse Valvoline EP2)

#### **Entretien annuel**

- a) Changer l'huile du moteur (voir manuel de l'opérateur - moteur)
- b) Changer le filtre hydraulique # K22002
- c) Changer s'il y a lieu le filtre à air du moteur
- d) Nettoyer le filtre du bouchon du réservoir d'huile hydraulique

#### **Avant toute utilisation**

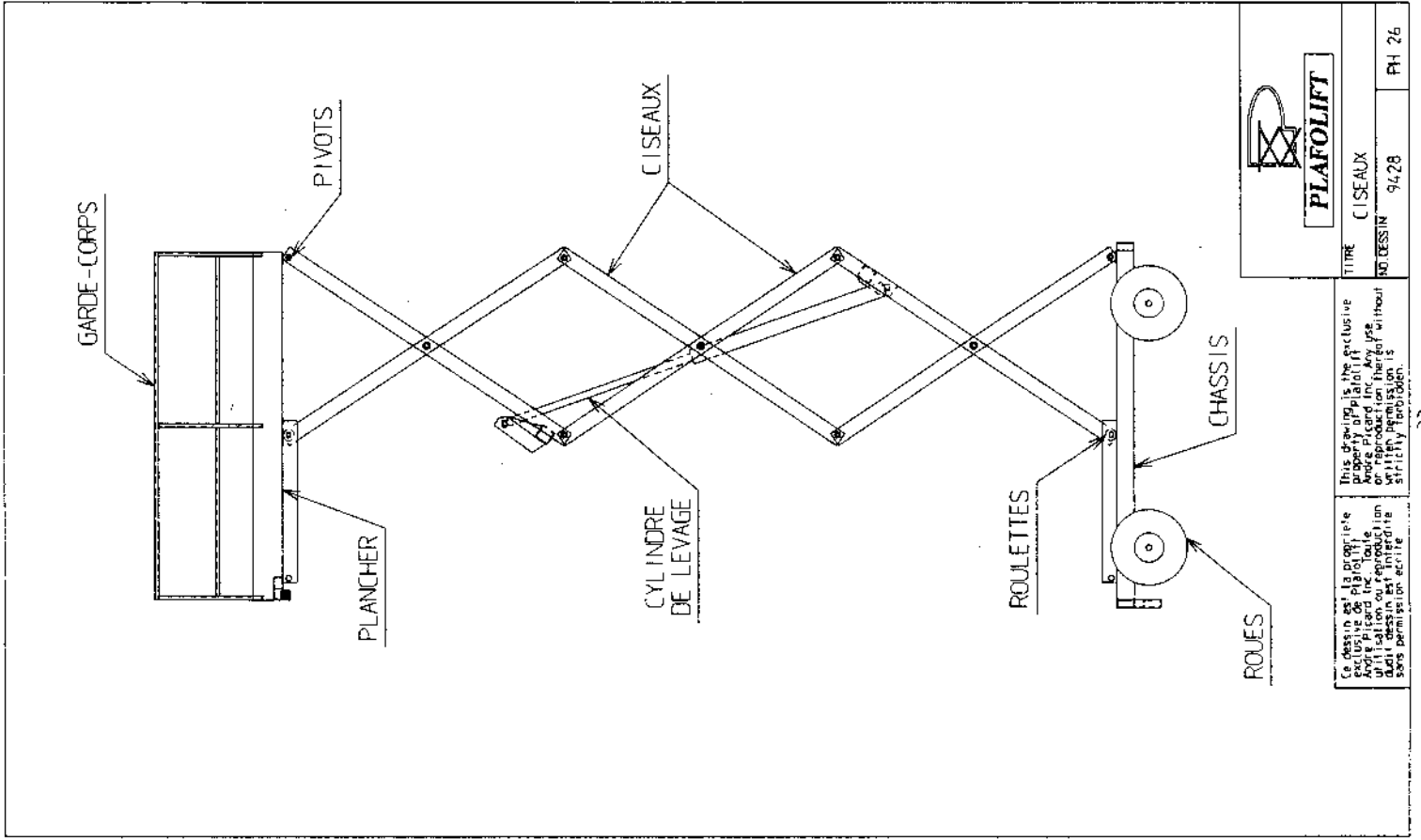
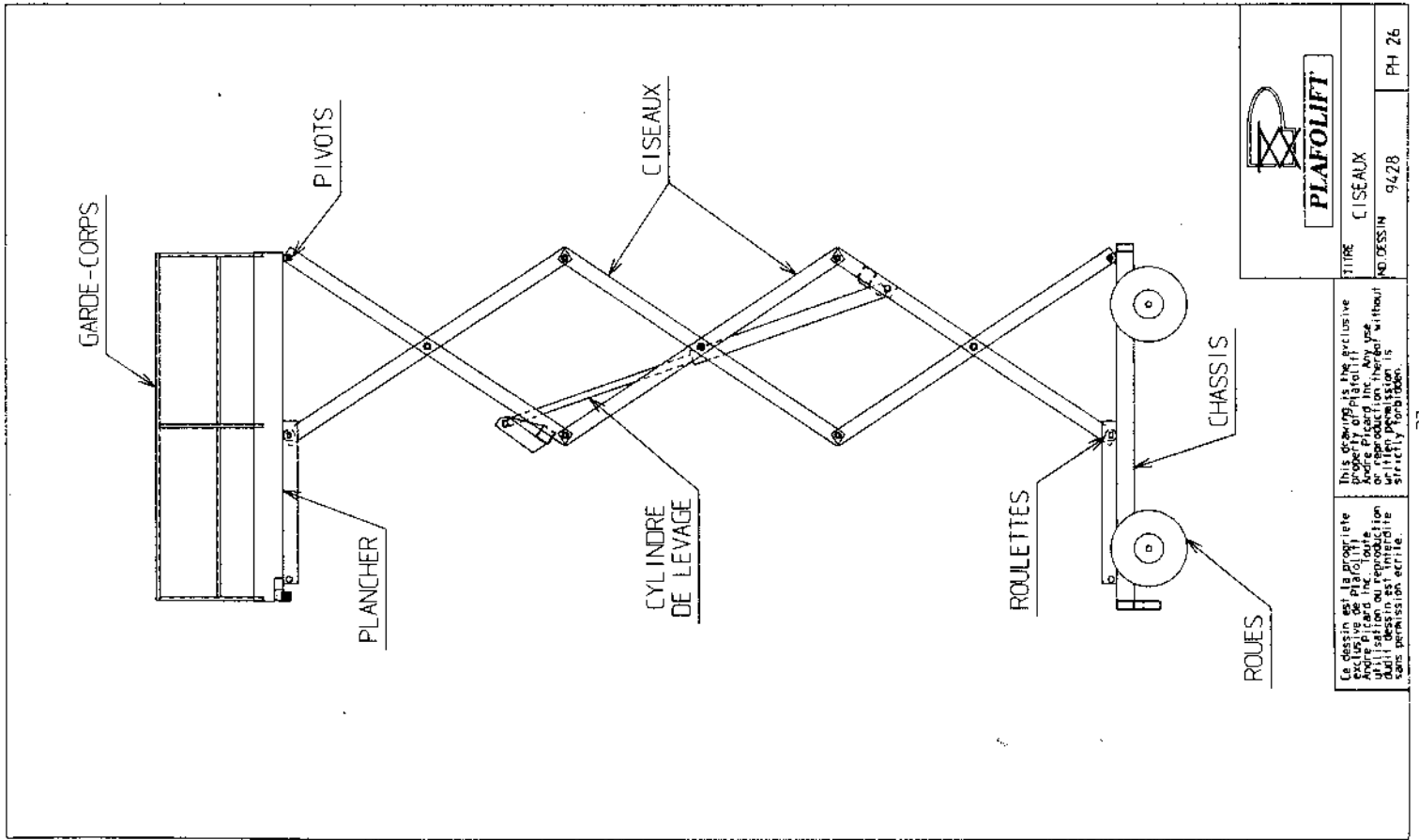
- a) Vérifier l'état général de la plate-forme, de ses composantes hydrauliques et électriques, de ses dispositifs de sécurité.
- b) Vérifier visuellement les points d'attaches et les garde-corps.



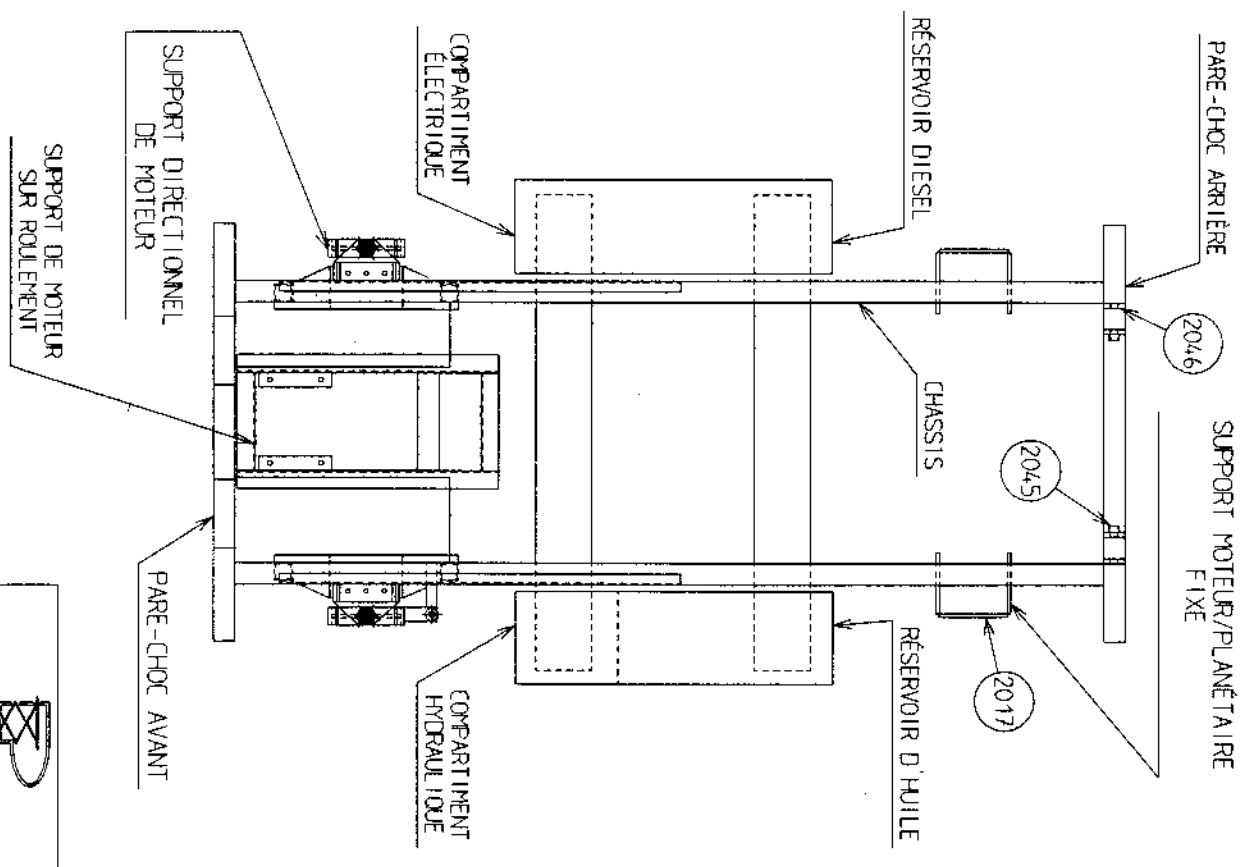
**CATALOGUE DE PIÈCES**

**CATALOGUE DE PIÈCES**







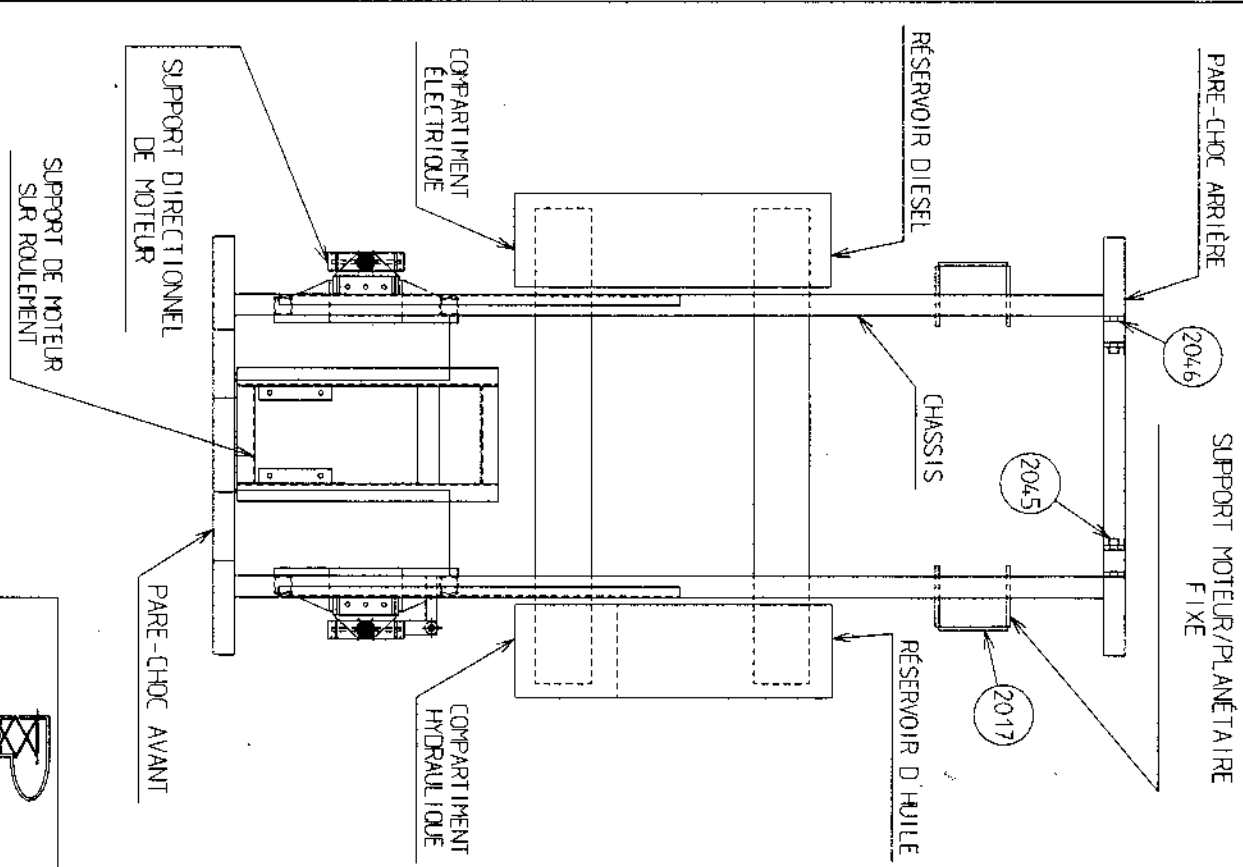


**PIAFOLIIFT**

TITRE CHASSIS  
 NO DESSIN 9430 PH 26

Ce dessin est la propriété exclusive de PIAFOlift. Toute réimpression ou utilisation sans permission écrite est formellement interdite.

This drawing is the exclusive property of PIAFOlift. Any use, reproduction or distribution without written permission is strictly forbidden.



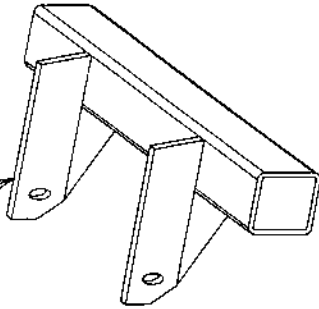
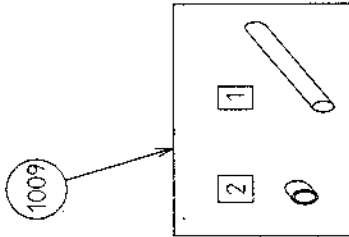
**PIAFOLIIFT**

TITRE CHASSIS  
 NO DESSIN 9430 PH 26

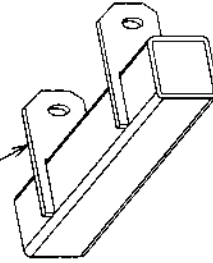
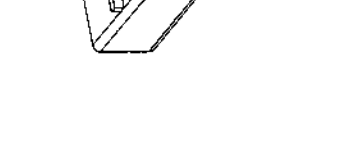
Ce dessin est la propriété exclusive de PIAFOlift. Toute réimpression ou utilisation sans permission écrite est formellement interdite.

This drawing is the exclusive property of PIAFOlift. Any use, reproduction or distribution without written permission is strictly forbidden.

1034 ATTACHE SUPERIEUR CYLINDRE



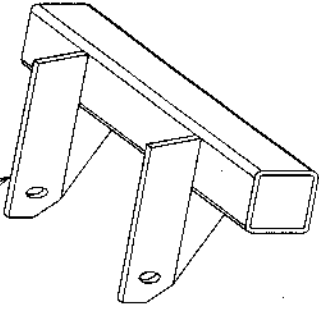
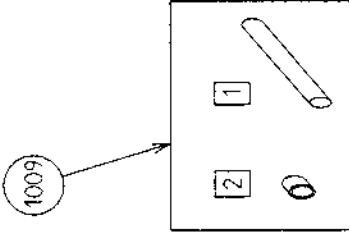
1032 ATTACHE INFERIEUR CYLINDRE



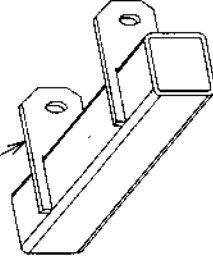
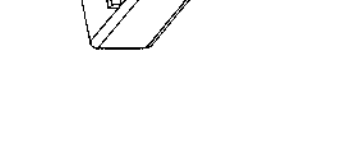
TITRE ATTACHES CYLINDRE  
NO DESSIN 94.31 PH 26

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any reproduction without written permission is strictly forbidden.

1034 ATTACHE SUPERIEUR CYLINDRE

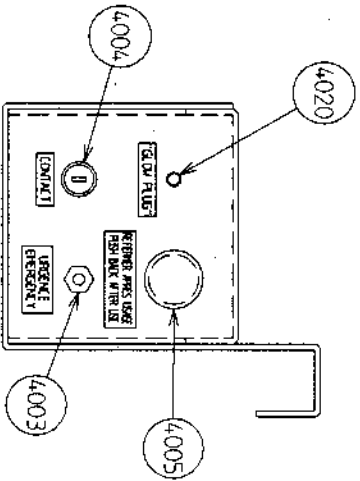
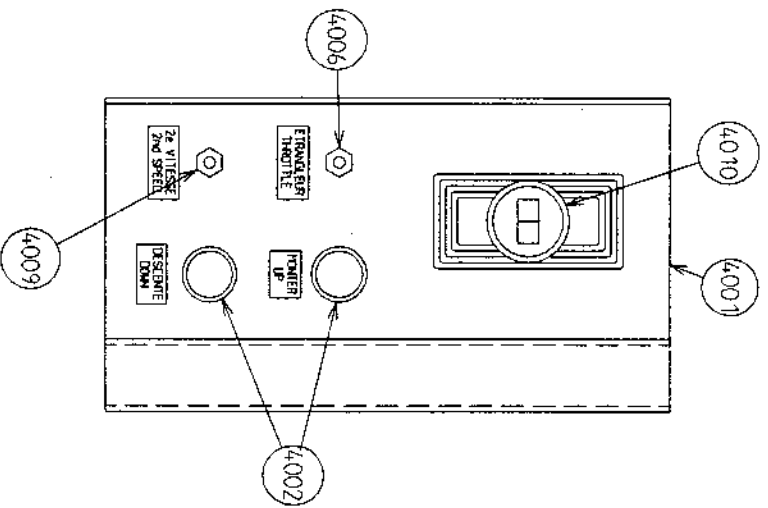


1032 ATTACHE INFERIEUR CYLINDRE



TITRE ATTACHES CYLINDRE  
NO DESSIN 94.31 PH 26

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any reproduction without written permission is strictly forbidden.

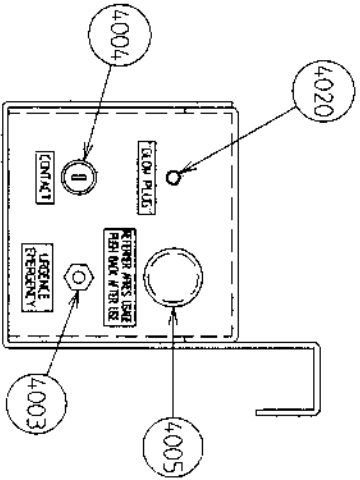
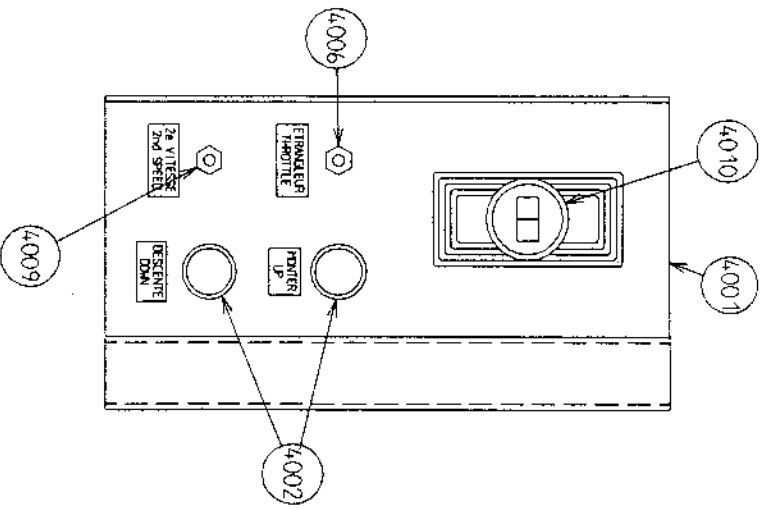


4011 ENSEMBLE DE DECALQUES

Caution en plaçant les  
Adapté à l'usage de la  
d'installation ou reproduction  
sans permission écrite.

**PIAOLIFT**

TITRE: BOITE DE CONTRÔLE  
NO DESSIN: 94.39  
PH26

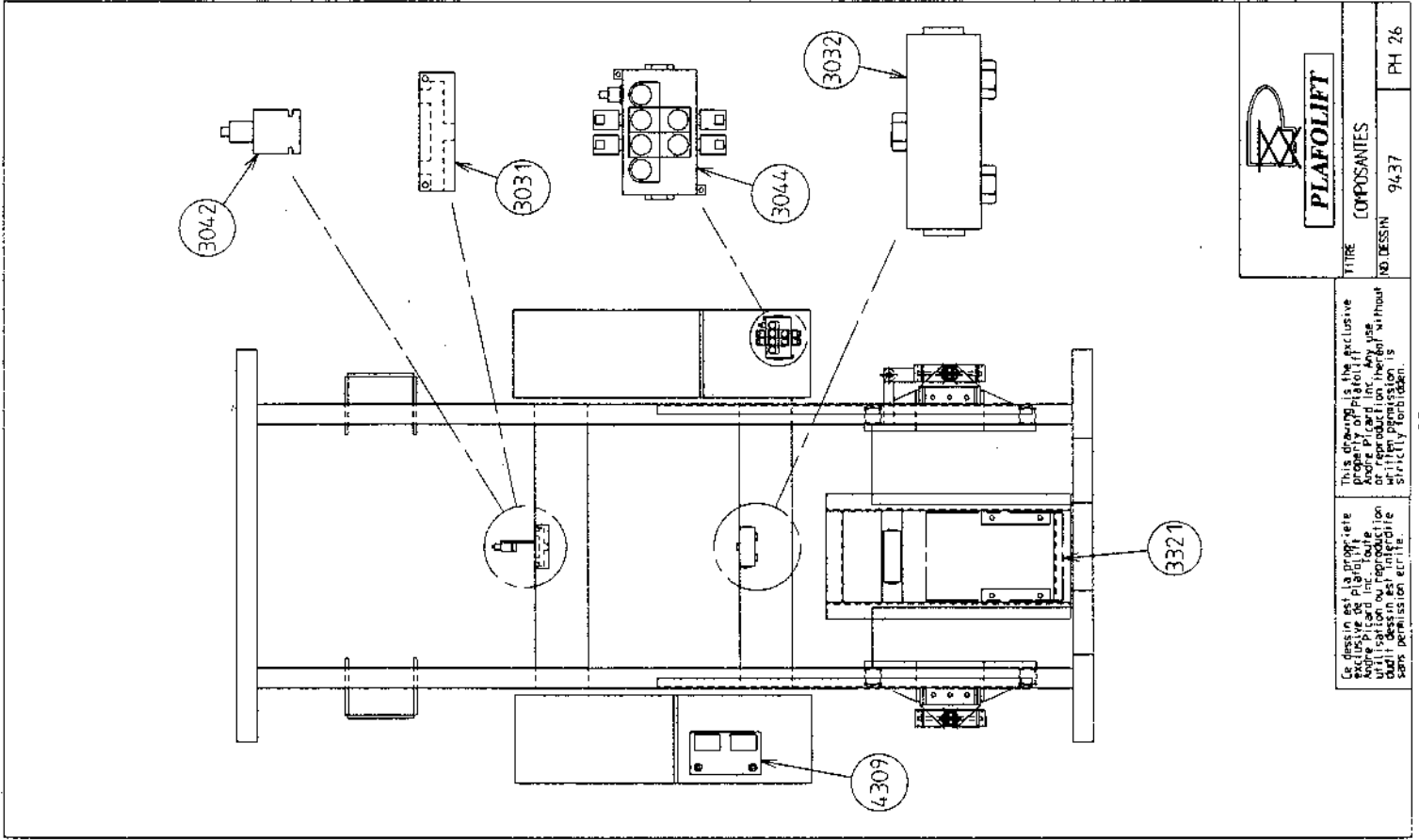


4011 ENSEMBLE DE DECALQUES

Caution en plaçant les  
Adapté à l'usage de la  
d'installation ou reproduction  
sans permission écrite.

**PIAOLIFT**

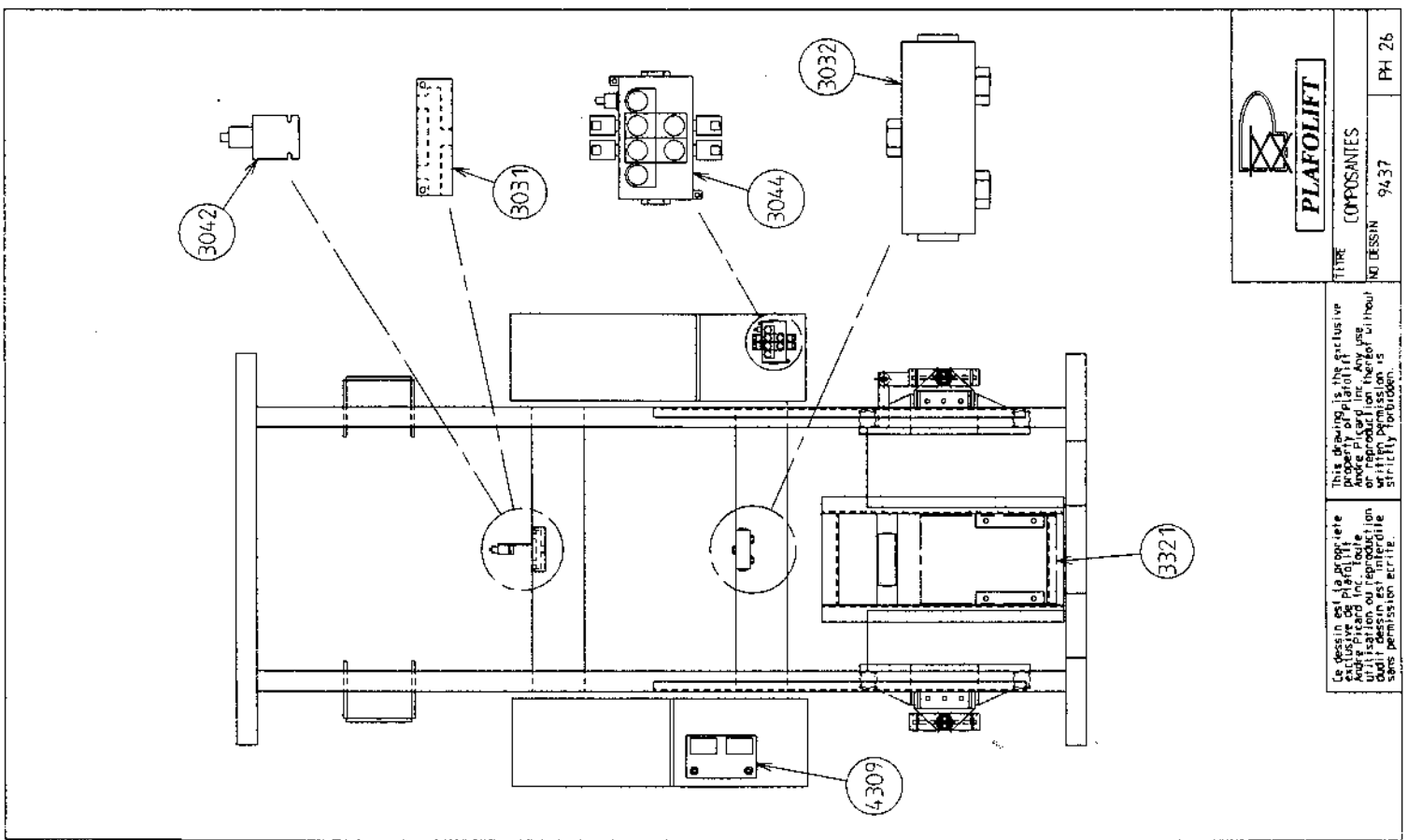
TITRE: BOITE DE CONTRÔLE  
NO DESSIN: 94.39  
PH26



<b>PLAFOLIFT</b>	
COMPOSANTES	
TITRE	PH 26
NO. DESSIN	94.37

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any reproduction or use without written permission is strictly forbidden.

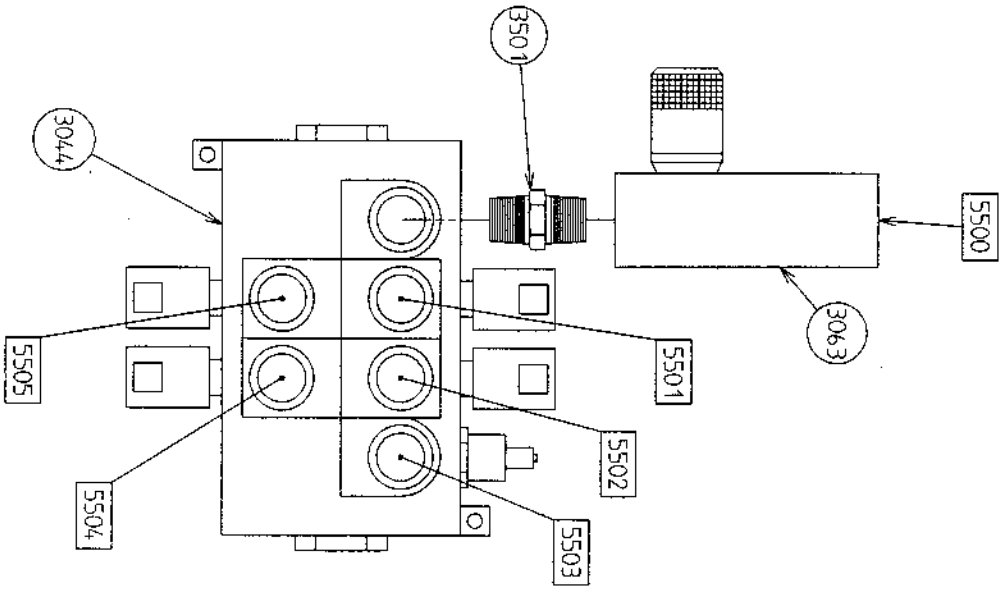
Ce dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute utilisation ou reproduction dudit dessin est interdite sans permission écrite.



<b>PLAFOLIFT</b>	
COMPOSANTES	
TITRE	PH 26
NO. DESSIN	94.37

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any reproduction or use without written permission is strictly forbidden.

Ce dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute utilisation ou reproduction dudit dessin est interdite sans permission écrite.



Ca. dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute réimpression ou reproduction sans permission écrite est formellement interdite.

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any use or reproduction without written permission is strictly forbidden.

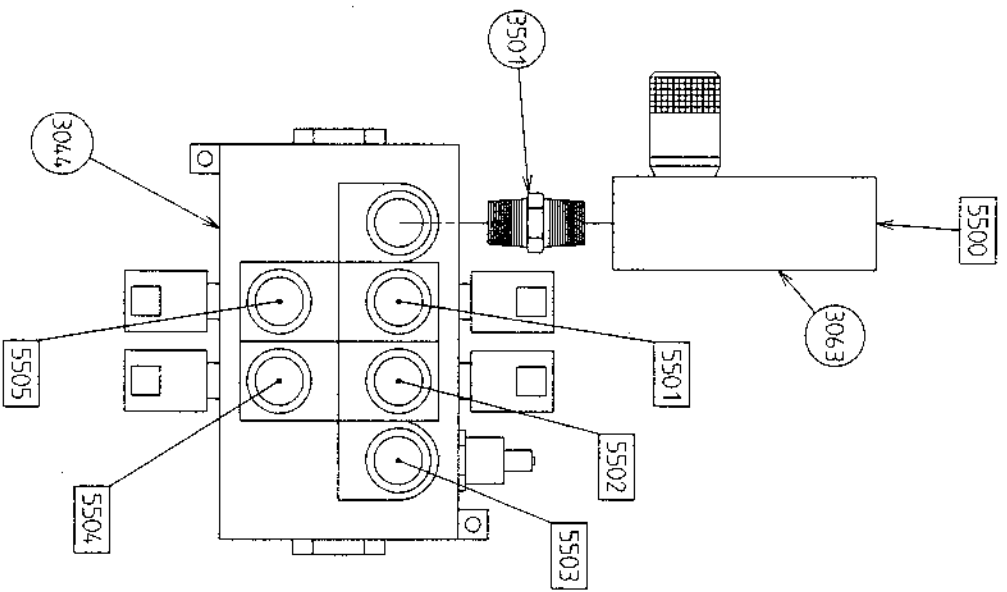
**PLAFOLIFT**



TITRE: CONTROLLE HYDRAULIQUE

NO. DESSIN: 9440

PH26



Ca. dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute réimpression ou reproduction sans permission écrite est formellement interdite.

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any use or reproduction without written permission is strictly forbidden.

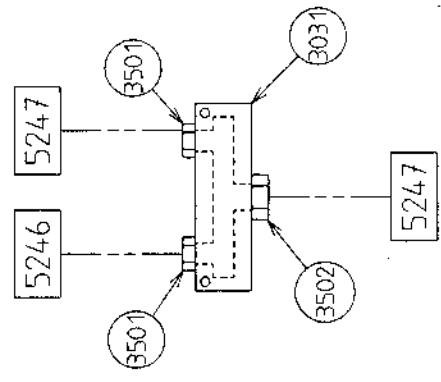
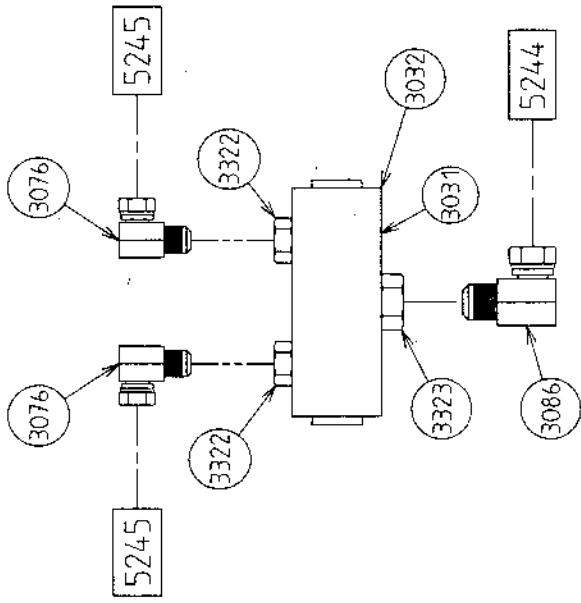
**PLAFOLIFT**



TITRE: CONTROLLE HYDRAULIQUE

NO. DESSIN: 9440

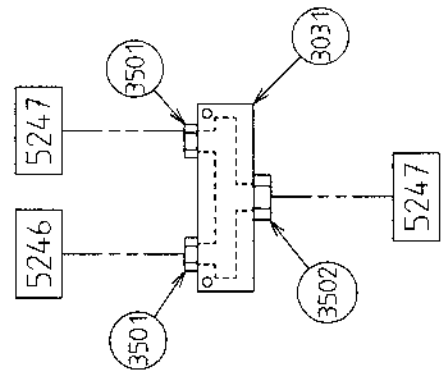
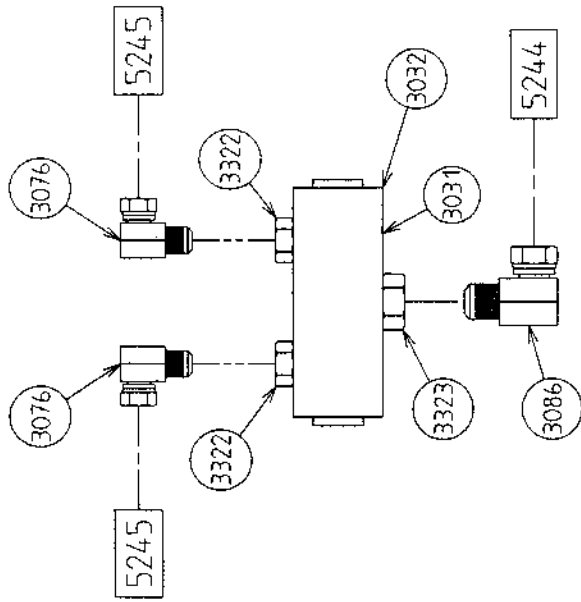
PH26



<b>PLAFOLIFT</b>	
TITRE	DIVISEUR D'HUILE
NO. DESSIN	9438
	PH26

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any use or reproduction without written permission is strictly forbidden.

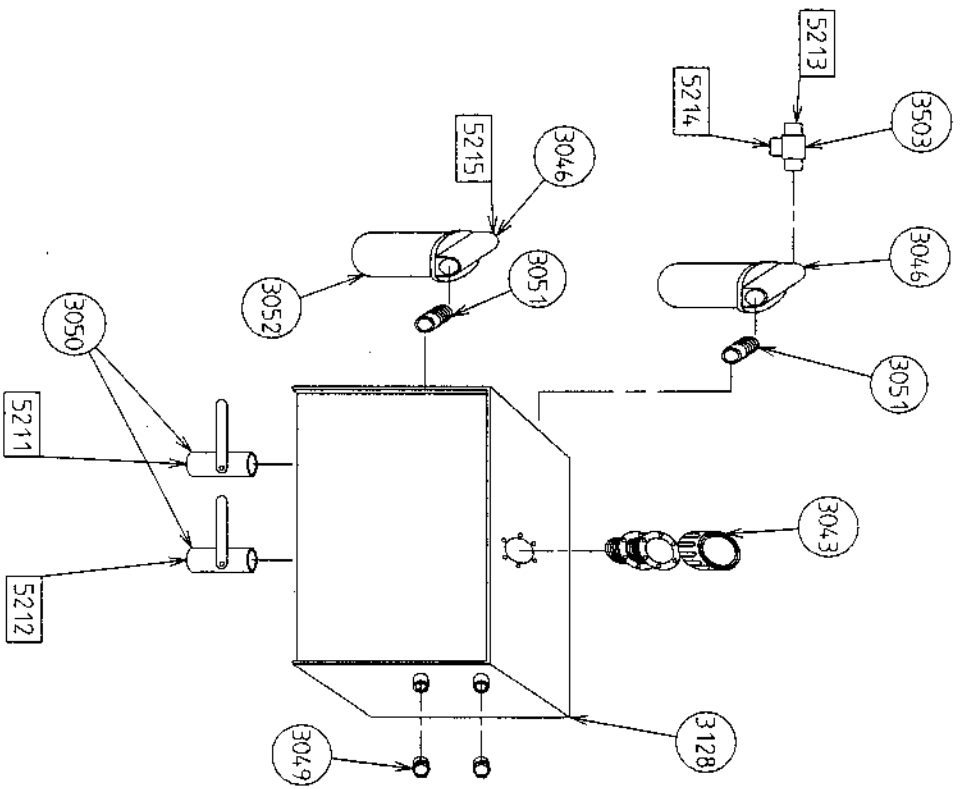
Ce dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute utilisation ou reproduction sans permission écrite est formellement interdite.



<b>PLAFOLIFT</b>	
TITRE	DIVISEUR D'HUILE
NO. DESSIN	9438
	PH26

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any use or reproduction without written permission is strictly forbidden.

Ce dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute utilisation ou reproduction sans permission écrite est formellement interdite.



Le dessin est la propriété  
exclusivité de Piablift  
Aucun tirage ne peut  
être fait sans la permission  
écrite.

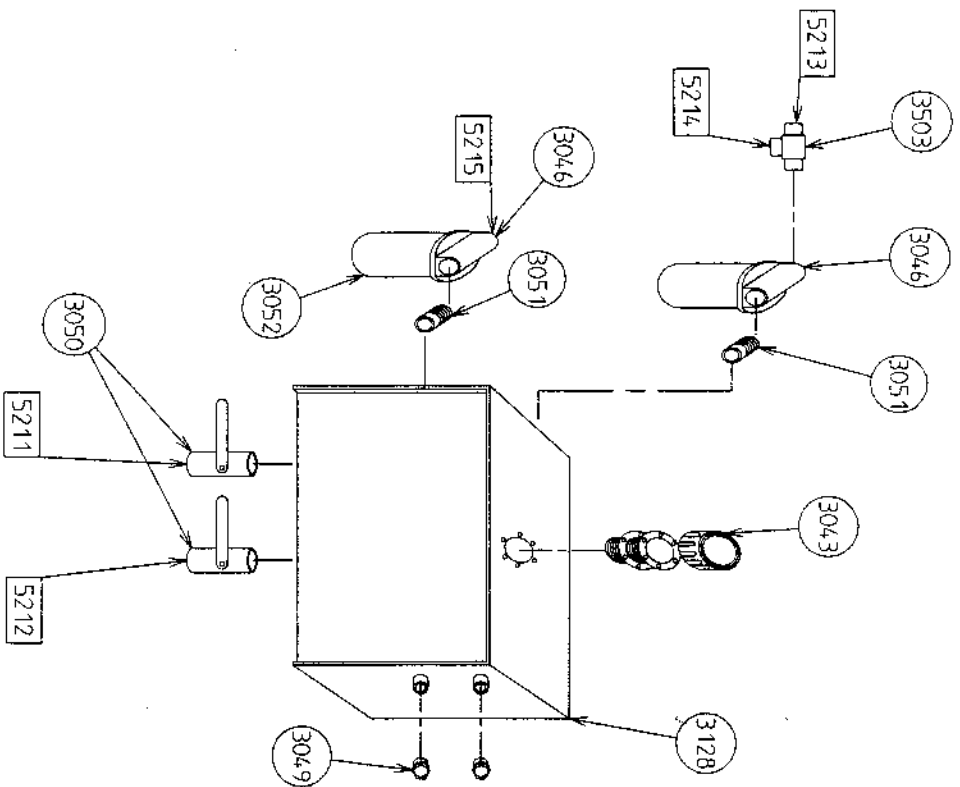
This drawing is the exclusive  
property of Piablift  
Aucun tirage ne peut  
être fait sans la permission  
écrite.

**PIABLIFT**

TITRE  
RESERVOIR D'HUILE

NO DESSIN  
94.34

PH 26



Le dessin est la propriété  
exclusivité de Piablift  
Aucun tirage ne peut  
être fait sans la permission  
écrite.

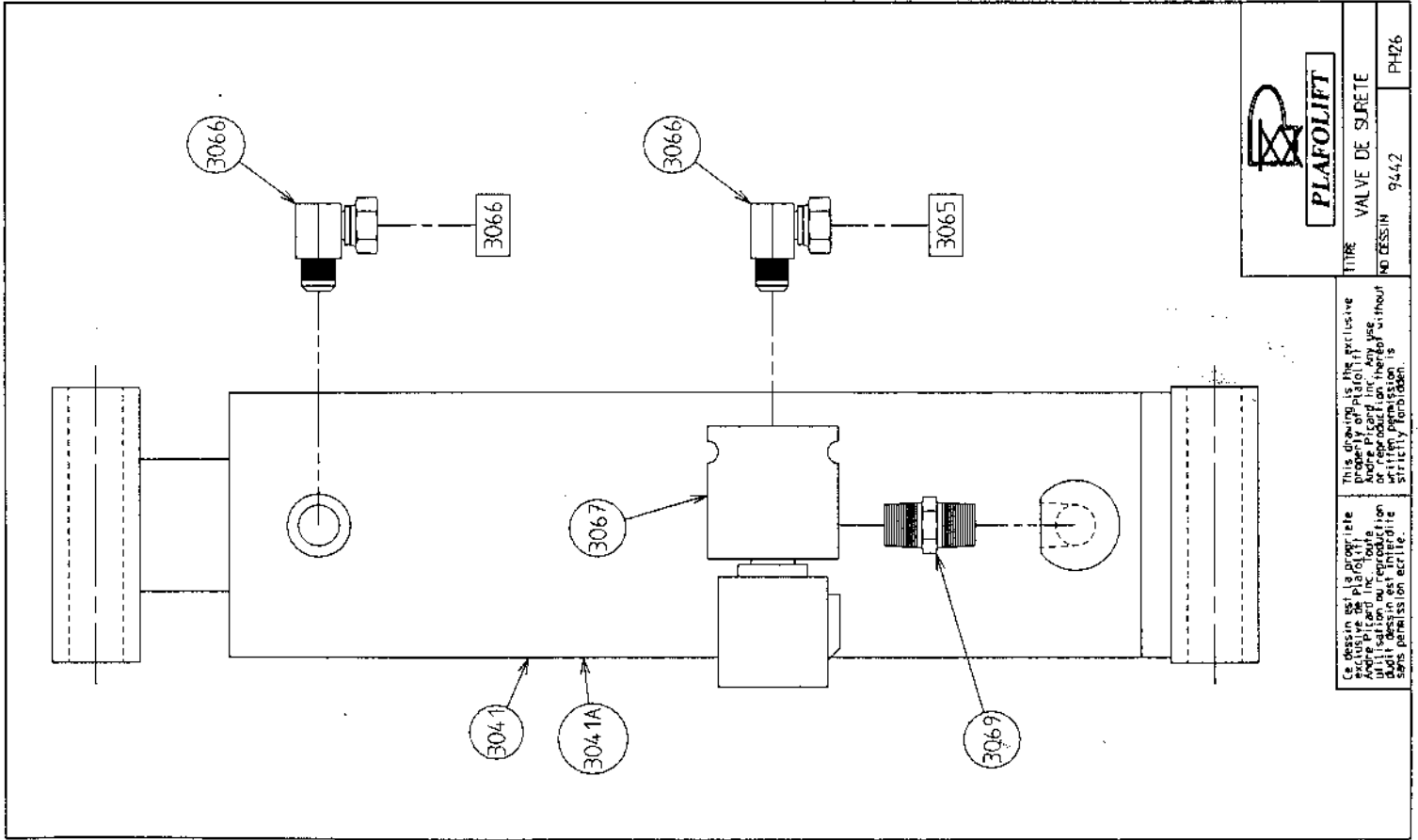
This drawing is the exclusive  
property of Piablift  
Aucun tirage ne peut  
être fait sans la permission  
écrite.

**PIABLIFT**

TITRE  
RESERVOIR D'HUILE

NO DESSIN  
94.34

PH 26

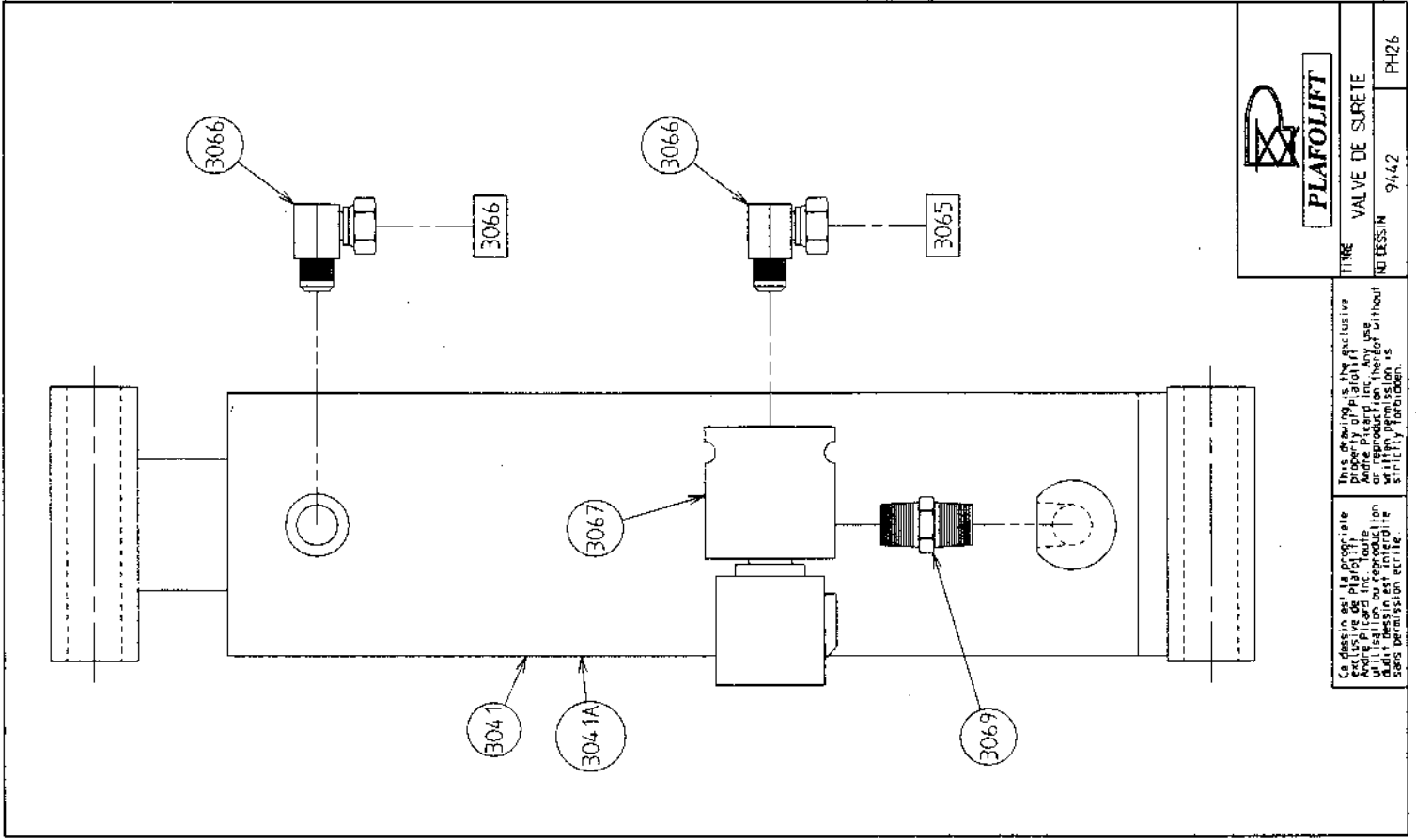


**PLAFOLIFT**

TITRE	VALVE DE SURETE	PH26
NO DESSIN	9442	

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any reproduction without written permission is strictly forbidden.

Ce dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute réimpression ou utilisation sans autorisation écrite est formellement interdite.



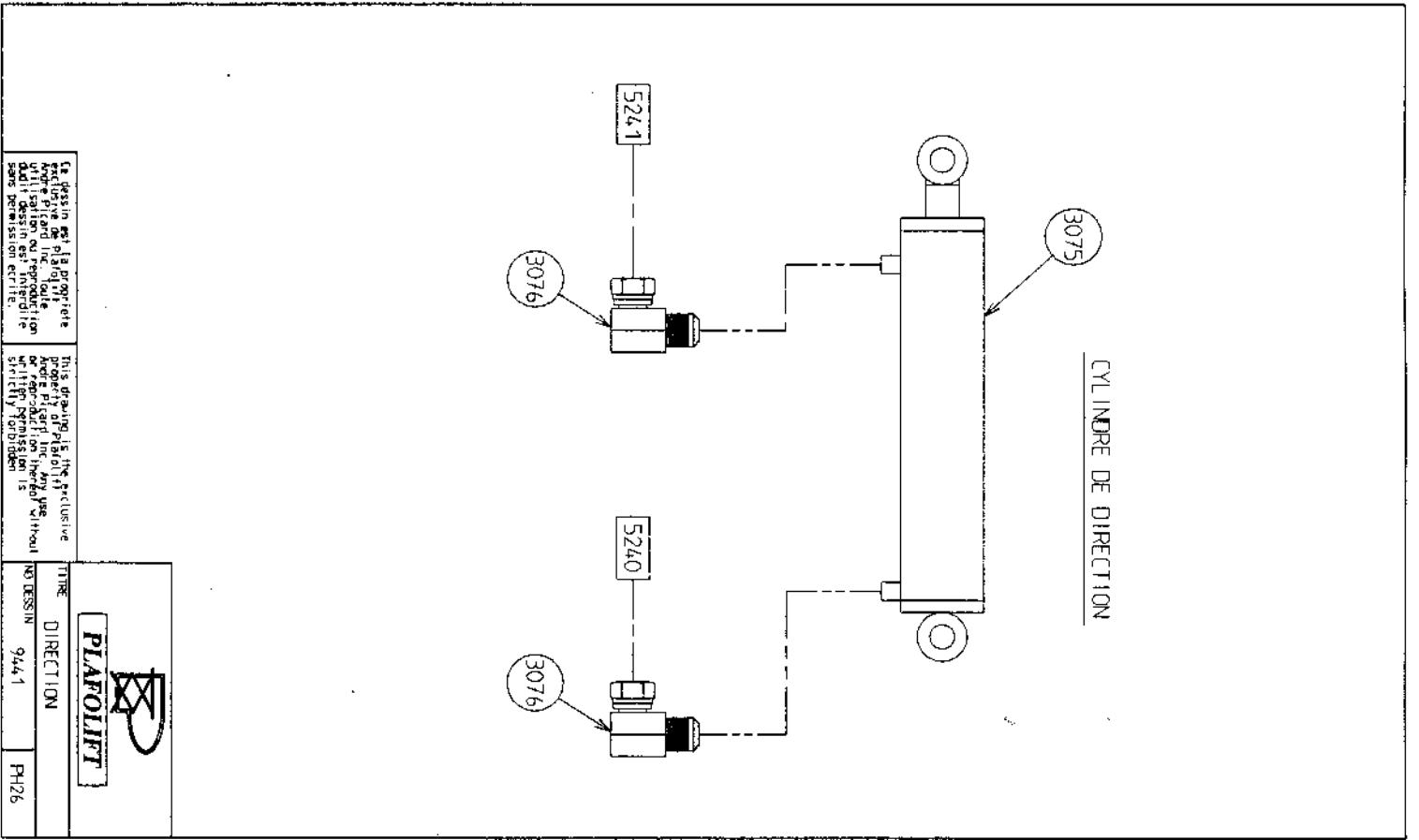
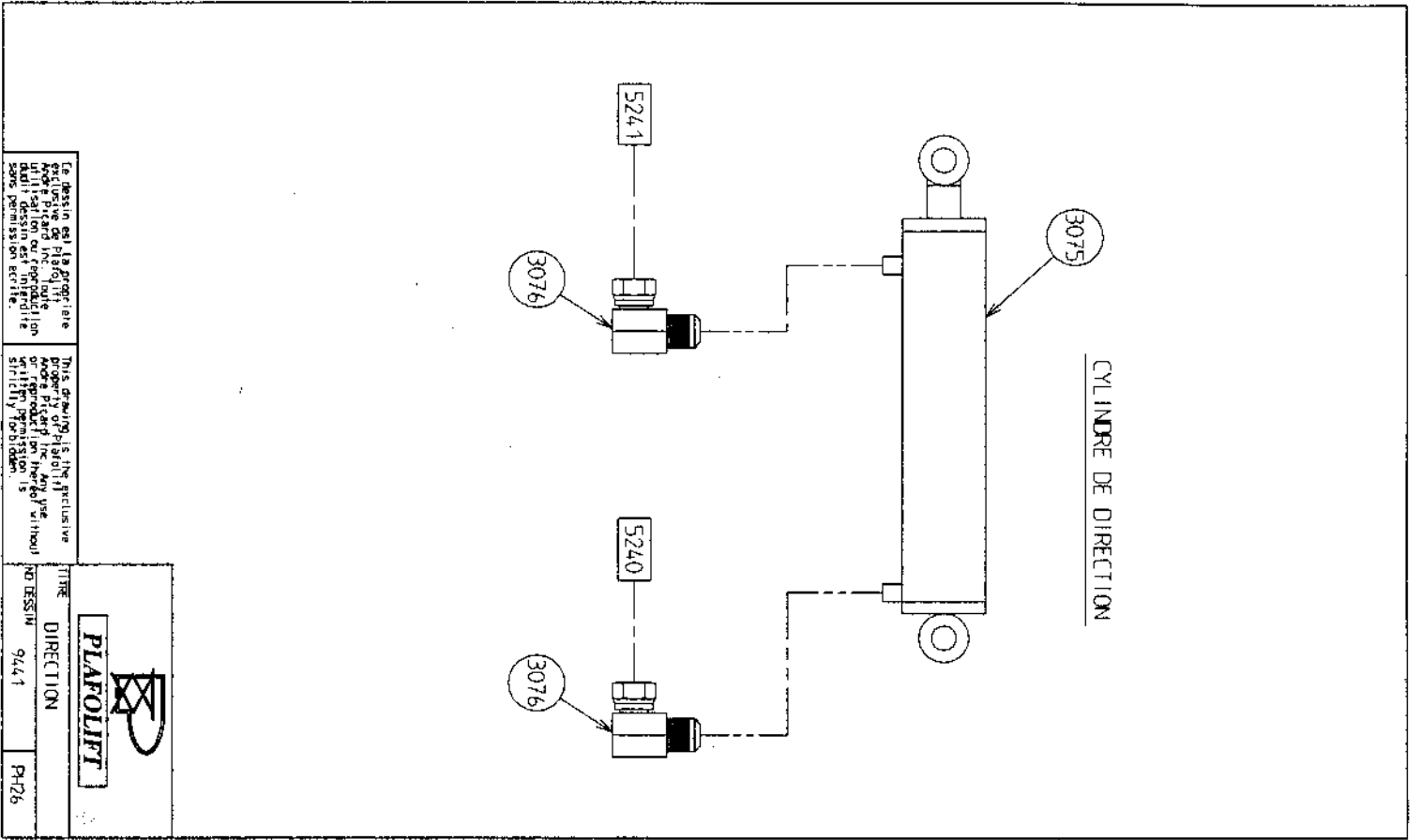
**PLAFOLIFT**

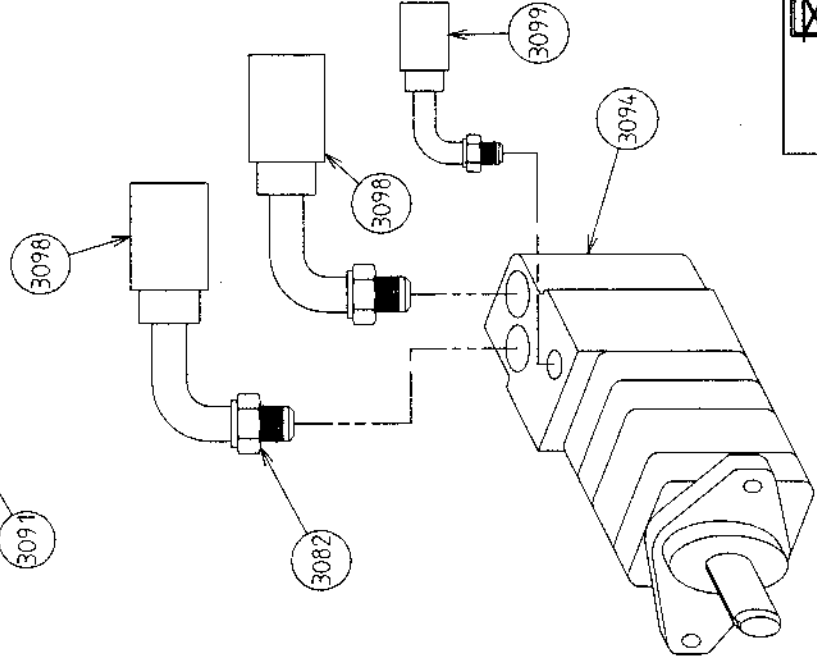
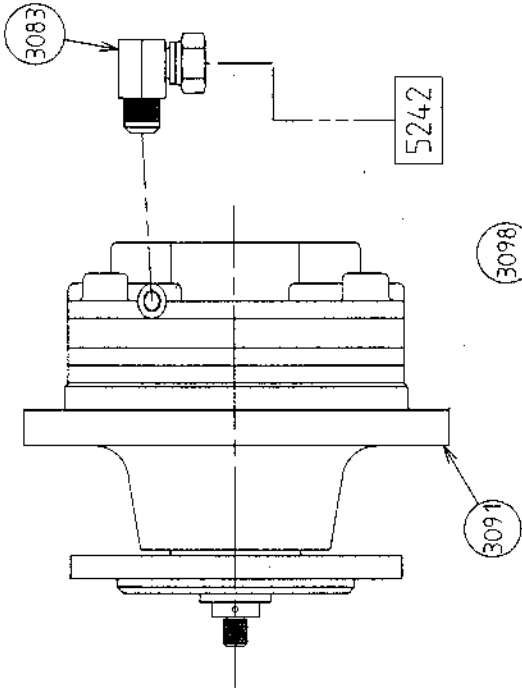
TITRE	VALVE DE SURETE	PH26
NO DESSIN	9442	

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any reproduction without written permission is strictly forbidden.

Ce dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute réimpression ou utilisation sans autorisation écrite est formellement interdite.

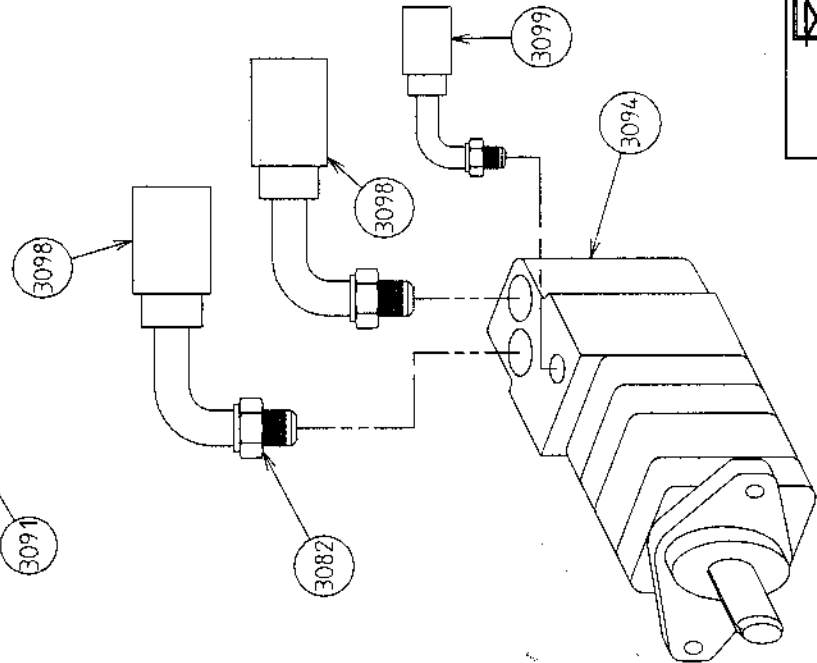
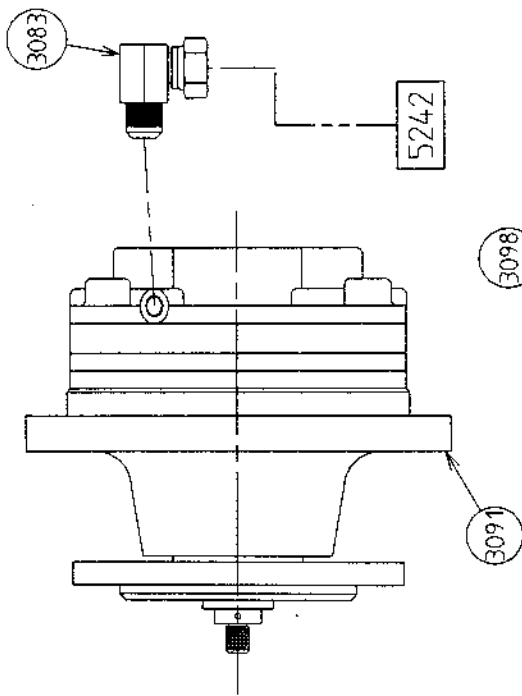






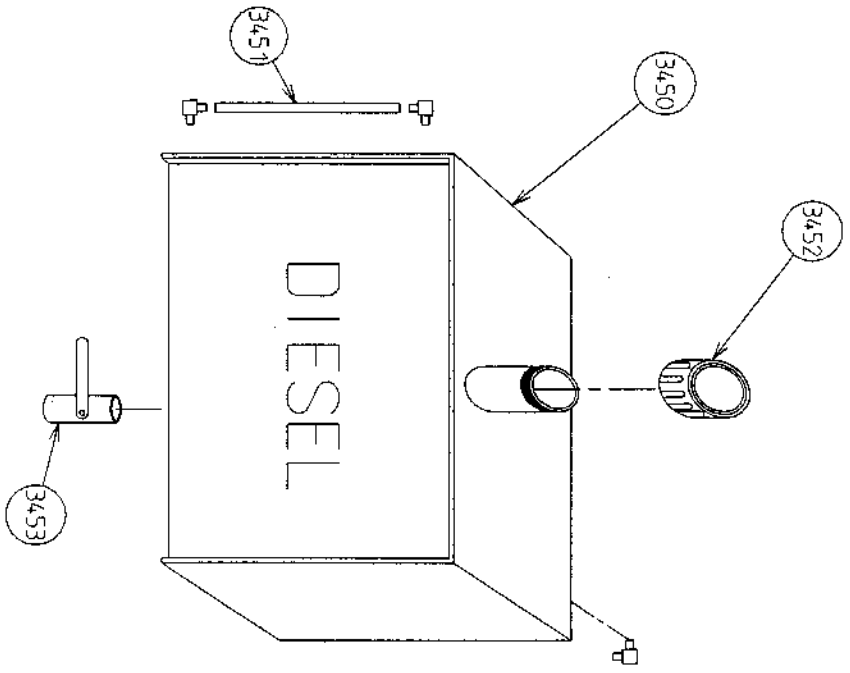
TITRE PLANETAIRE ET MOTEUR  
NO DESSIN 94.35 PH 26

This drawing is the exclusive property of Plafolift André Picard Inc. Any use without written permission is strictly forbidden.



TITRE PLANETAIRE ET MOTEUR  
NO DESSIN 94.35 PH 26

This drawing is the exclusive property of Plafolift André Picard Inc. Any use without written permission is strictly forbidden.



Le dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute réimpression ou reproduction sans permission écrite.

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any use or reproduction without strict permission is strictly forbidden.

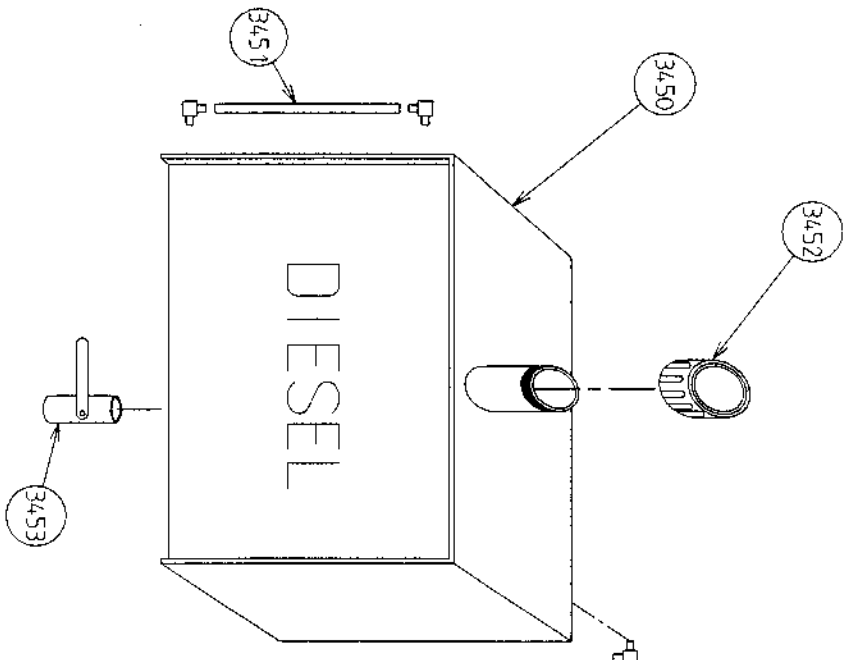
**PLAFOLIFT**



TITRE  
RESERVOIR A DIESEL

NO. Dessin 94.36

PH 26



Le dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute réimpression ou reproduction sans permission écrite.

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any use or reproduction without strict permission is strictly forbidden.

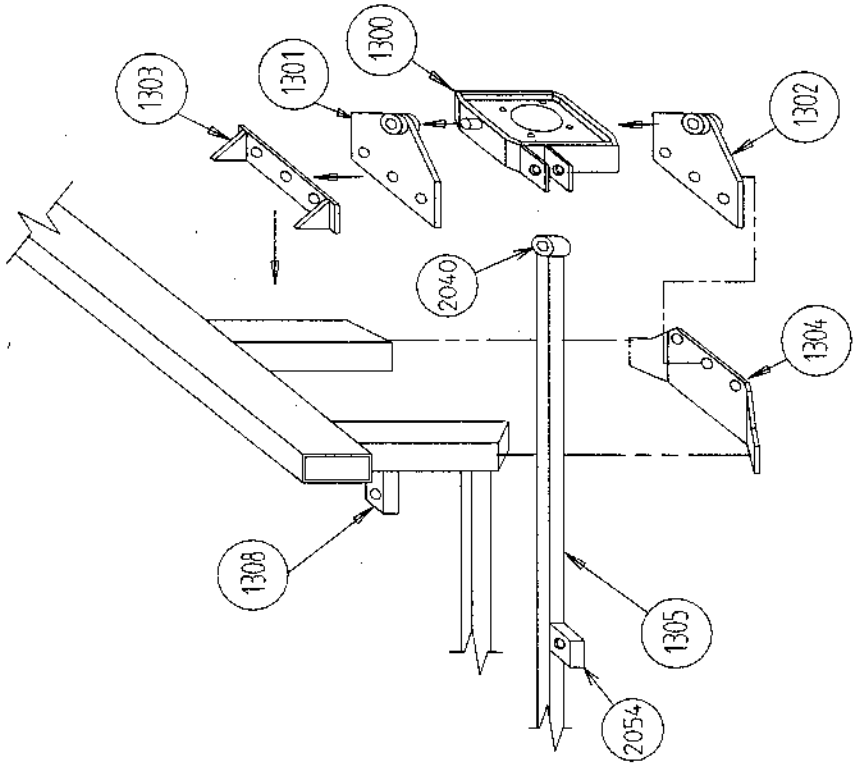
**PLAFOLIFT**



TITRE  
RESERVOIR A DIESEL

NO. Dessin 94.36

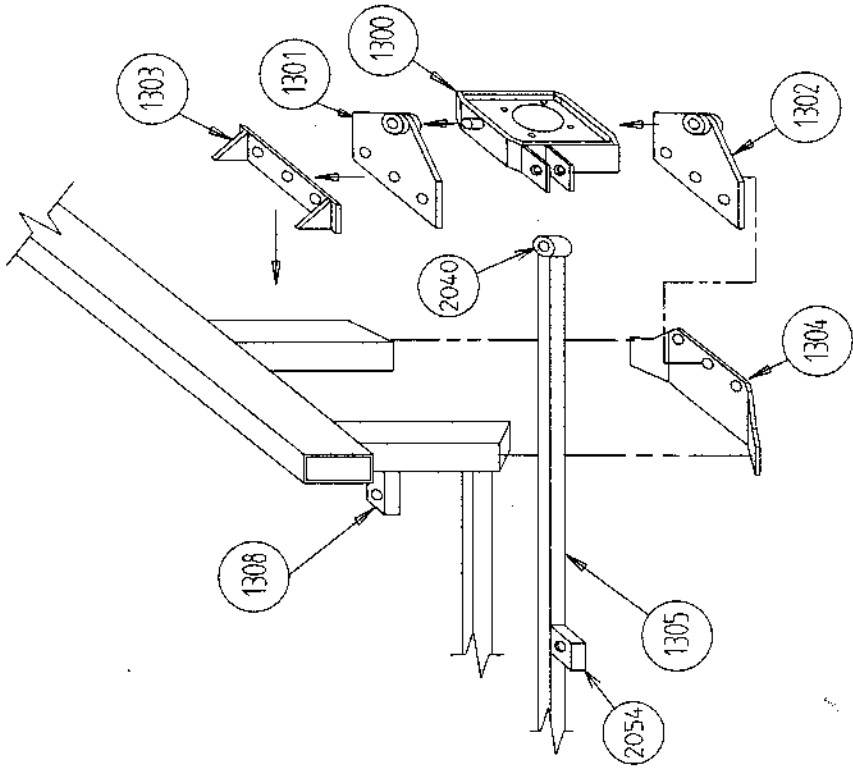
PH 26



TITRE	DIRECTION
NO. DESSIN	94.33
PH. 26	

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any reproduction or modification without written permission is strictly forbidden.

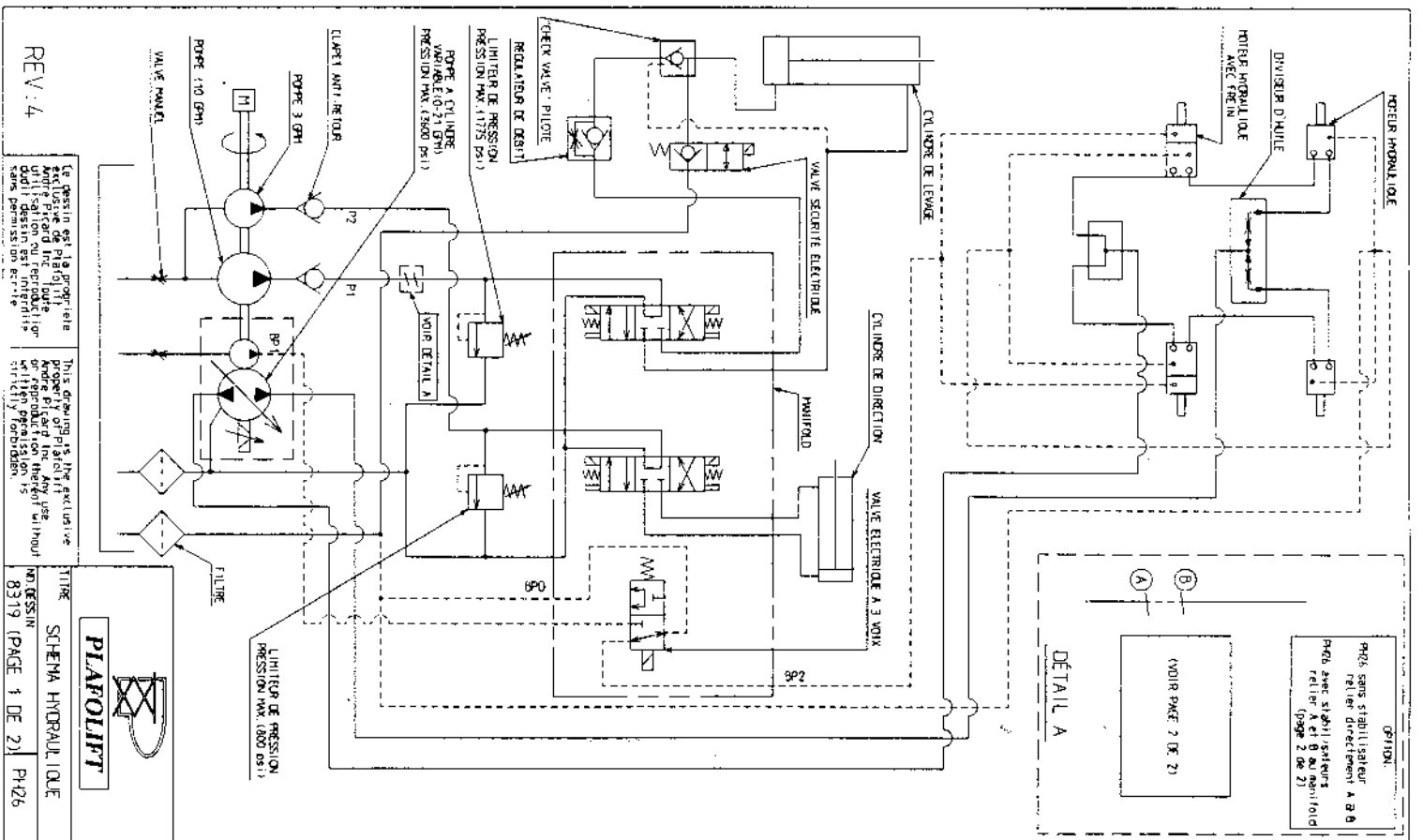
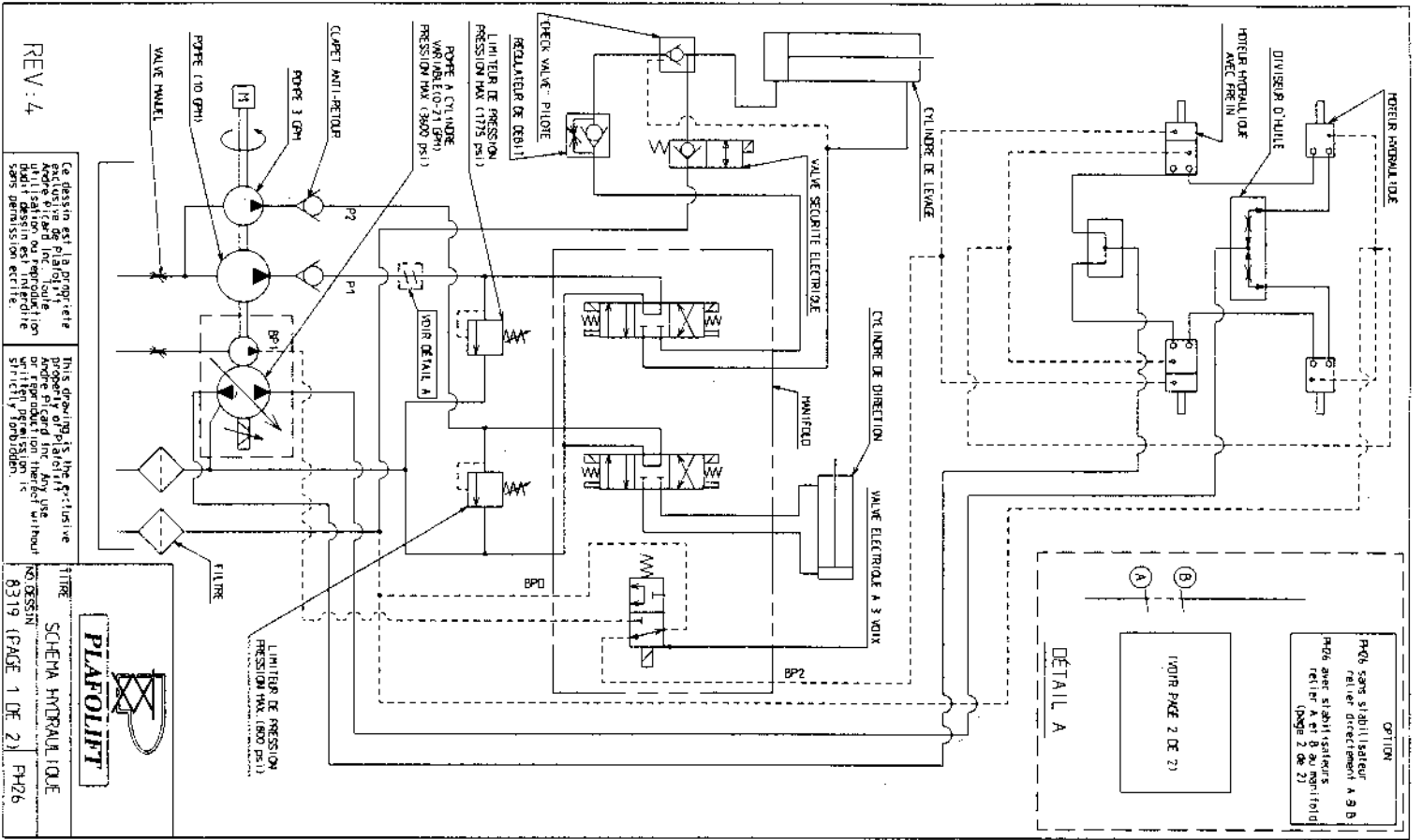
Le dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute réimpression ou modification sans permission écrite est formellement interdite.



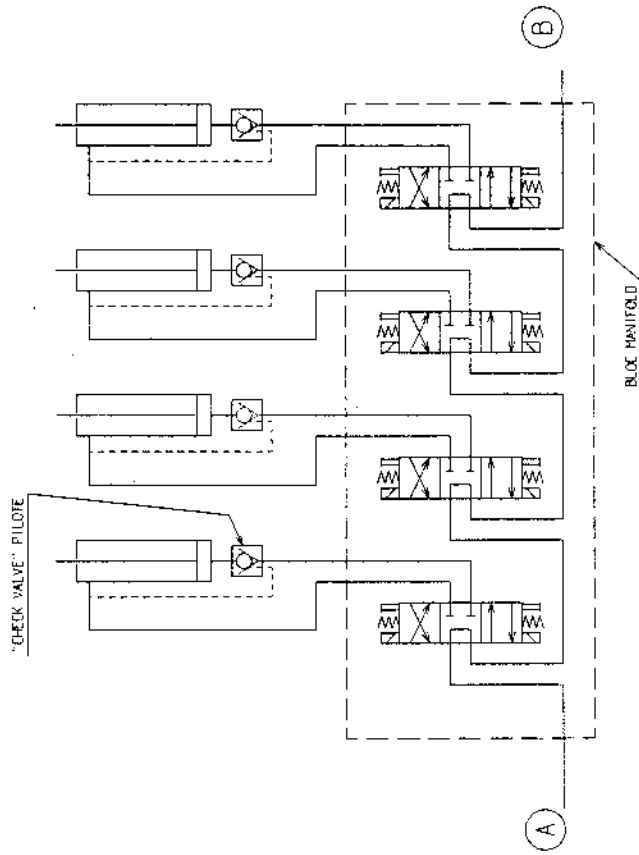
TITRE	DIRECTION
NO. DESSIN	94.33
PH. 26	

This drawing is the exclusive property of Plafolift. Any reproduction or modification without written permission is strictly forbidden.

Le dessin est la propriété exclusive de Plafolift. Toute réimpression ou modification sans permission écrite est formellement interdite.



STABILISATEURS



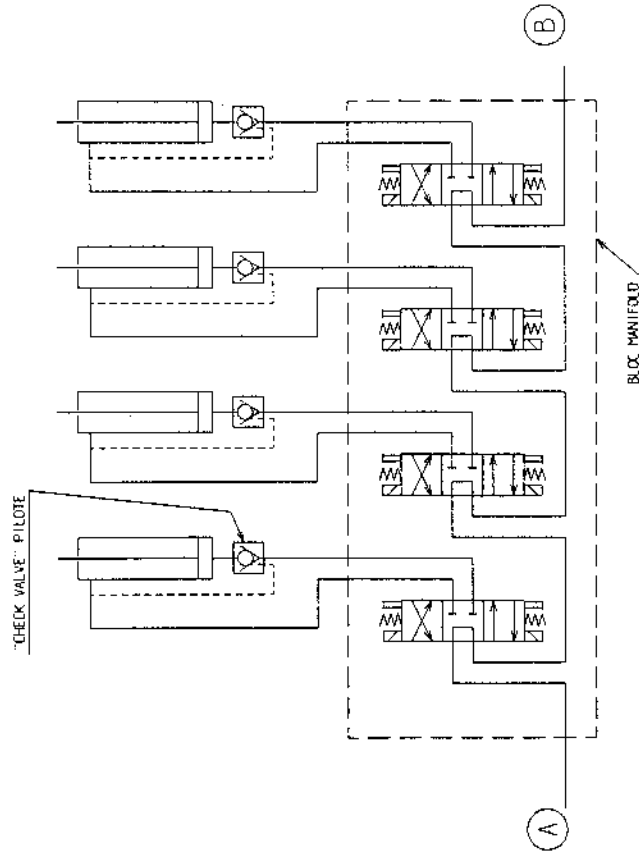
PLAFOLIFT

TITRE SCHEMA HYDRAULIQUE  
 NO. DESSIN 8319 (2 DE 2) PH. 26

This drawing is the exclusive property of PLAFOLIFT. Any use or reproduction thereof without written permission is strictly forbidden.

Le dessin est la propriété exclusive de PLAFOLIFT. Toute utilisation ou reproduction sans autorisation écrite est strictement interdite.

STABILISATEURS

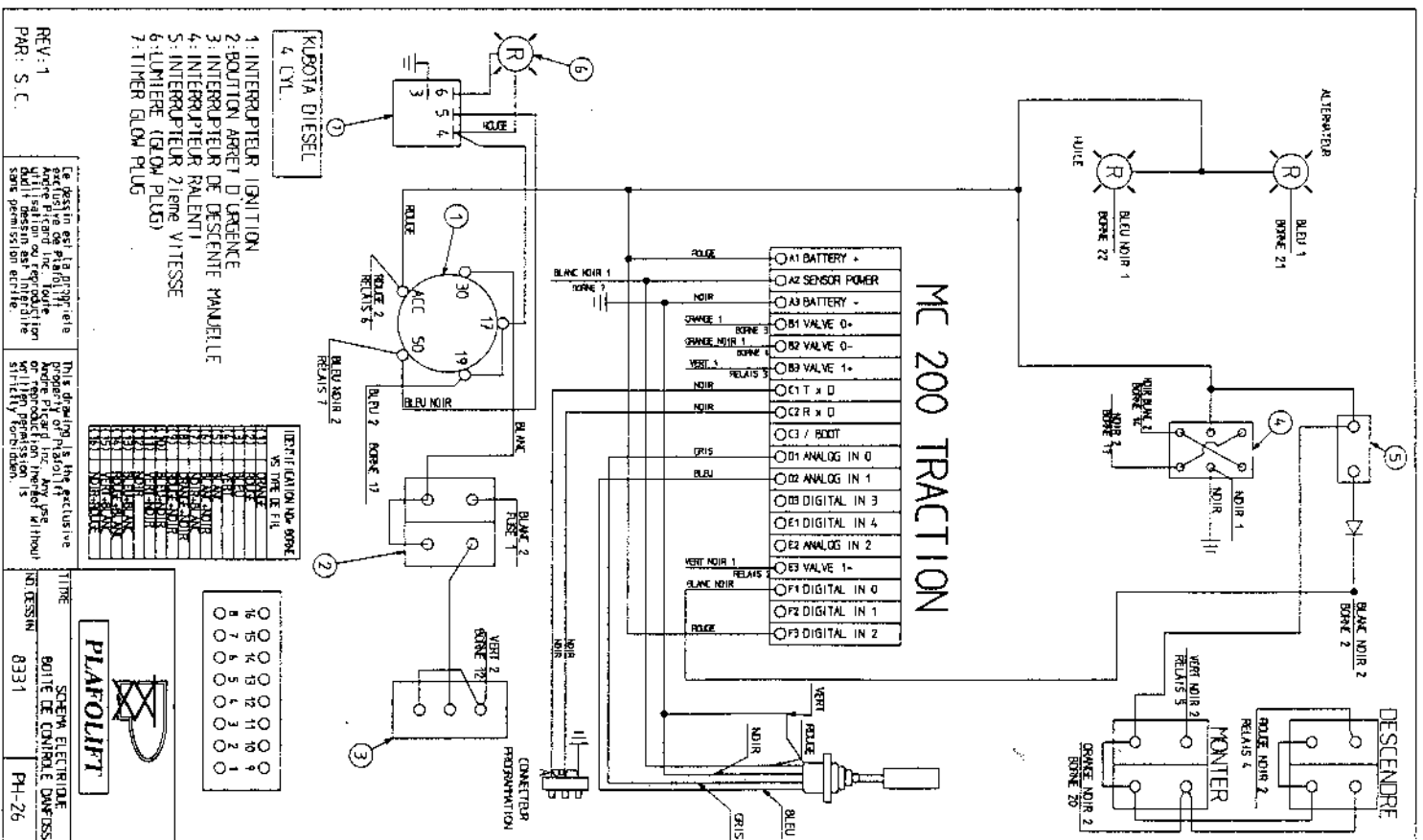
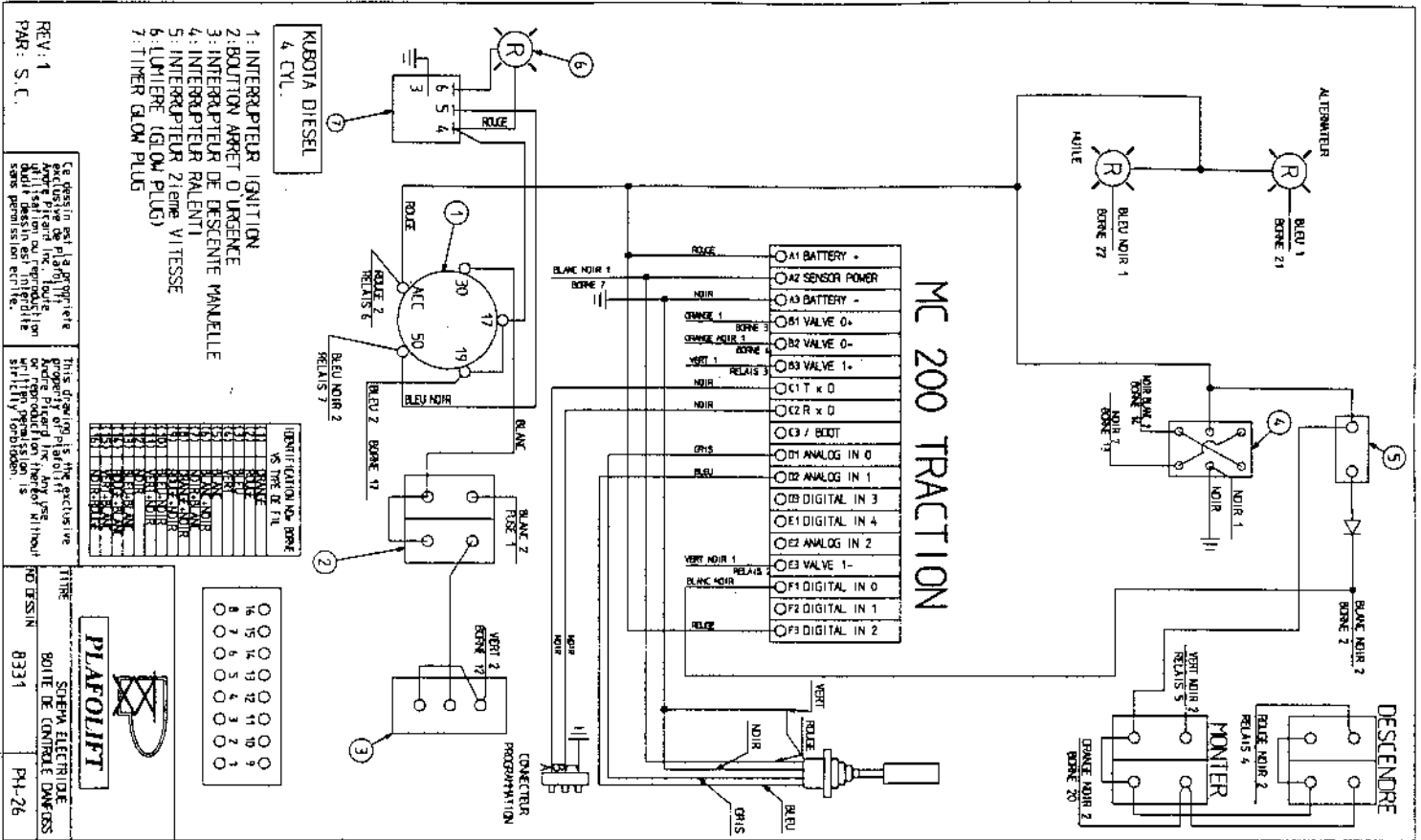


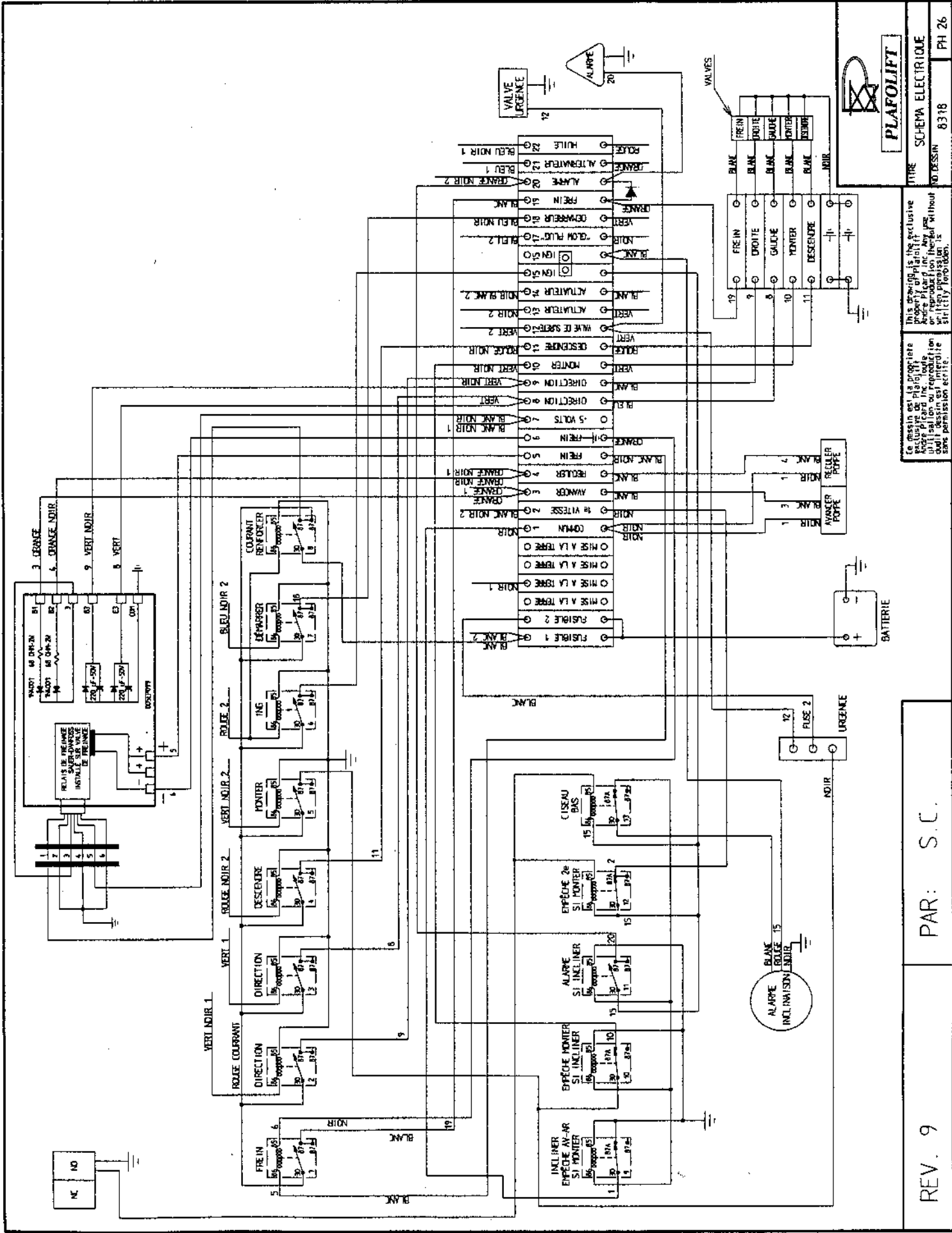
PLAFOLIFT

TITRE SCHEMA HYDRAULIQUE  
 NO. DESSIN 8319 (2 DE 2) PH. 26

This drawing is the exclusive property of PLAFOLIFT. Any use or reproduction thereof without written permission is strictly forbidden.

Le dessin est la propriété exclusive de PLAFOLIFT. Toute utilisation ou reproduction sans autorisation écrite est strictement interdite.





**PLAFOLIFT**

SCHEMA ELECTRIQUE  
8318

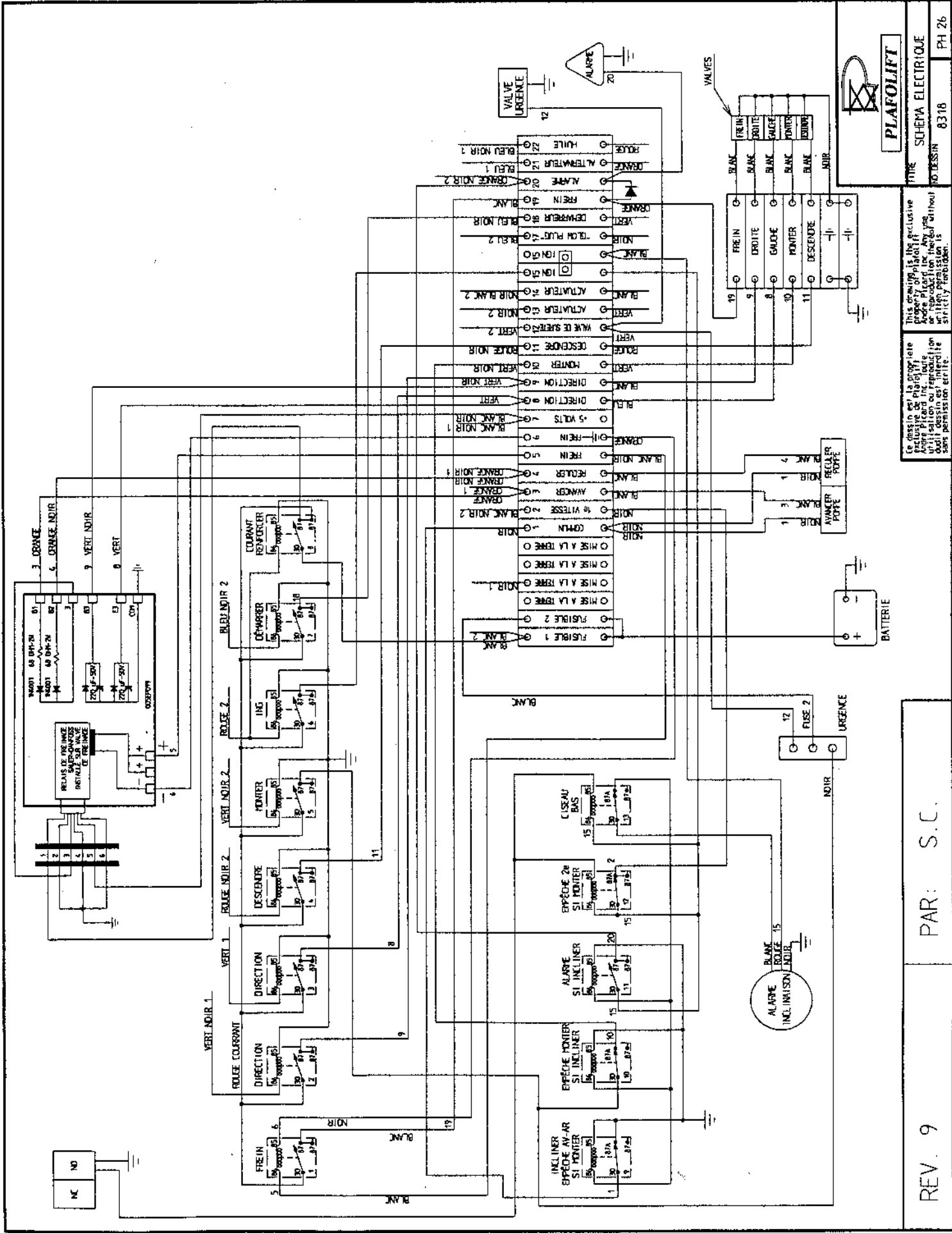
Ce dessin est la propriété exclusive de André Picard Inc. Any use or reproduction thereof without written permission is prohibited.

This drawing is the exclusive property of André Picard Inc. Any use or reproduction thereof without written permission is prohibited.

REV. 9      PAR: S.C.







**PLAFOLIFT**

TITRE SCHEMA ELECTRIQUE  
 NO. Dessin 8318 PH 26

Le dessin est la propriété exclusive d'Andre Picard Inc. Any use or reproduction thereof without written permission is strictly forbidden.

This drawing is the exclusive property of Andre Picard Inc. Any use or reproduction thereof without written permission is strictly forbidden.

REV. 9

PAR: S.C.



LISTE DE MATÉRIEL

ITEM DESCRIPTION

1009 Tige pivot avec bague  
 1032 Attache inférieure cylindre  
 1034 Attache supérieure cylindre  
 1300 Support planétaire (4 x 4) ou traction avant  
 1301 Support supérieur  
 1302 Support inférieur  
 1303 Attache supérieure  
 1304 Attache inférieure  
 1305 Tige de direction (4 x 4) ou traction avant  
 1308 Support cylindre direction

2007 Tige de verrouillage  
 2027 Pied de stabilisateur  
 2038 Coussinet de direction  
 2040 Coussinet  
 2041 Tige de direction  
 2042 Tube support de la direction  
 2045 Barrure des oreilles inférieures  
 2046 Oreilles inférieures  
 2054 Support cylindre de direction  
 2117 Support moteur / planétaire fixe

3031 Bloc à voix multiple  
 3032 Diviseur d'huile  
 3041 Cylindre-maître de levage  
 3041A Ensemble de joint  
 3042 Valve électrique à 3 voix  
 3043 Bouchon  
 3044 Valve de contrôle  
 3046 Filtre  
 3049 Indicateur niveau d'huile  
 3050 Robinet « ball valve » pour réservoir à l'huile  
 3052 Cartouche du filtre  
 3063 Régulateur de débit  
 3067 Valve de sécurité  
 3075 Cylindre de direction  
 3091 Planétaire  
 3094 Moteur hydraulique

LISTE DE MATÉRIEL

ITEM DESCRIPTION

1009 Tige pivot avec bague  
 1032 Attache inférieure cylindre  
 1034 Attache supérieure cylindre  
 1300 Support planétaire (4 x 4) ou traction avant  
 1301 Support supérieur  
 1302 Support inférieur  
 1303 Attache supérieure  
 1304 Attache inférieure  
 1305 Tige de direction (4 x 4) ou traction avant  
 1308 Support cylindre direction

2007 Tige de verrouillage  
 2027 Pied de stabilisateur  
 2038 Coussinet de direction  
 2040 Coussinet  
 2041 Tige de direction  
 2042 Tube support de la direction  
 2045 Barrure des oreilles inférieures  
 2046 Oreilles inférieures  
 2054 Support cylindre de direction  
 2117 Support moteur / planétaire fixe

3031 Bloc à voix multiple  
 3032 Diviseur d'huile  
 3041 Cylindre-maître de levage  
 3041A Ensemble de joint  
 3042 Valve électrique à 3 voix  
 3043 Bouchon  
 3044 Valve de contrôle  
 3046 Filtre  
 3049 Indicateur niveau d'huile  
 3050 Robinet « ball valve » pour réservoir à l'huile  
 3052 Cartouche du filtre  
 3063 Régulateur de débit  
 3067 Valve de sécurité  
 3075 Cylindre de direction  
 3091 Planétaire  
 3094 Moteur hydraulique

### LISTE DE MATÉRIEL (suite)

<u>ITEM</u>	<u>DESCRIPTION</u>
3128	Réservoir à l'huile
3130	Stabilisateur hydraulique
3131	Valve de sûreté
3321	Moteur
3450	Réservoir à diesel
3451	Indicateur de niveau de fluide
3452	Bouchon du réservoir
3453	Valve à clapet

4001	Boîte de contrôle
4002	Bouton de commandes
4003	Interrupteur (descente manuelle)
4004	Interrupteur de contact
4005	Bouton d'arrêt d'urgence
4006	Bouton d'étrangleur
4009	Bouton 1 <sup>ère</sup> & 2 <sup>ème</sup> vitesse
4010	Bras de contrôle
4011	Ensemble de décalques
4020	Témoin lumineux « glow plug »
4309	Batterie

### LISTE DE MATÉRIEL (suite)

<u>ITEM</u>	<u>DESCRIPTION</u>
3128	Réservoir à l'huile
3130	Stabilisateur hydraulique
3131	Valve de sûreté
3321	Moteur
3450	Réservoir à diesel
3451	Indicateur de niveau de fluide
3452	Bouchon du réservoir
3453	Valve à clapet

4001	Boîte de contrôle
4002	Bouton de commandes
4003	Interrupteur (descente manuelle)
4004	Interrupteur de contact
4005	Bouton d'arrêt d'urgence
4006	Bouton de ralenti
4009	Bouton 1 <sup>ère</sup> & 2 <sup>ème</sup> vitesse
4010	Bras de contrôle
4011	Ensemble de décalques
4020	Témoin lumineux « glow plug »
4309	Batterie

## GARANTIE

Toutes les plates-formes PH26 fabriquées par "PLAFOLIFT INC." sont garantis pour une période de douze (12) mois à l'exception du bloc moteur seulement (Kubota diesel) qui l'est pour vingt-quatre (24) mois et de la batterie qui l'est pour six (6) mois, et ce à partir de la date de livraison de l'équipement et aux conditions suivantes :

- ◆ L'acheteur doit s'être parfaitement conformé aux conditions de paiement.
- ◆ Tout changement, altération, modification ou addition à un produit fabriqué par la compagnie, soit dans son dessin de construction original, soit en y incorporant des pièces autres que celles fournies par PLAFOLIFT Inc. , soit par modification de grandeur, ou de toute autre façon, annule la présente garantie.
- ◆ Cette garantie ne couvre pas les bris causés par l'usure ordinaire.
- ◆ Cette garantie ne s'étend pas non plus aux pièces qui ne sont pas manufacturées par la compagnie telles qu'unités hydrauliques, contrôles électriques etc. Elles sont assujetties aux garanties offertes par le manufacturier et la compagnie ne s'engage qu'à les faire valoir en faveur de l'acheteur qui l'exige.
- ◆ En aucun temps, la compagnie PLAFOLIFT Inc., ne sera responsable de dommages causés par la mauvaise utilisation de l'équipement ou d'accident causé par la manipulation de charges abusives excédant les unités indiquées. Si un tel accident se produit, la preuve que la charge était bel et bien dans les limites admissibles reviendra au client.
- ◆ La présente garantie abroge et remplace toute autre garantie verbale ou écrite et est la seule qui soit en vigueur sur tous les produits manufacturés par la compagnie à partir de leur achat, et toute autre modification à ses termes est nulle.
- ◆ En tout temps, le transport pour fin de garantie reviendra à la charge du client.

Date de livraison :

Numéro de série :

## GARANTIE

Toutes les plates-formes PH26 fabriquées par "PLAFOLIFT INC." sont garantis pour une période de douze (12) mois à l'exception du bloc moteur seulement (Kubota diesel) qui l'est pour vingt-quatre (24) mois et de la batterie qui l'est pour six (6) mois, et ce à partir de la date de livraison de l'équipement et aux conditions suivantes :

- ◆ L'acheteur doit s'être parfaitement conformé aux conditions de paiement.
- ◆ Tout changement, altération, modification ou addition à un produit fabriqué par la compagnie, soit dans son dessin de construction original, soit en y incorporant des pièces autres que celles fournies par PLAFOLIFT Inc. , soit par modification de grandeur, ou de toute autre façon, annule la présente garantie.
- ◆ Cette garantie ne couvre pas les bris causés par l'usure ordinaire.
- ◆ Cette garantie ne s'étend pas non plus aux pièces qui ne sont pas manufacturées par la compagnie telles qu'unités hydrauliques, contrôles électriques etc. Elles sont assujetties aux garanties offertes par le manufacturier et la compagnie ne s'engage qu'à les faire valoir en faveur de l'acheteur qui l'exige.
- ◆ En aucun temps, la compagnie PLAFOLIFT Inc., ne sera responsable de dommages causés par la mauvaise utilisation de l'équipement ou d'accident causé par la manipulation de charges abusives excédant les unités indiquées. Si un tel accident se produit, la preuve que la charge était bel et bien dans les limites admissibles reviendra au client.
- ◆ La présente garantie abroge et remplace toute autre garantie verbale ou écrite et est la seule qui soit en vigueur sur tous les produits manufacturés par la compagnie à partir de leur achat, et toute autre modification à ses termes est nulle.
- ◆ En tout temps, le transport pour fin de garantie reviendra à la charge du client.

Date de livraison :

Numéro de série :



















